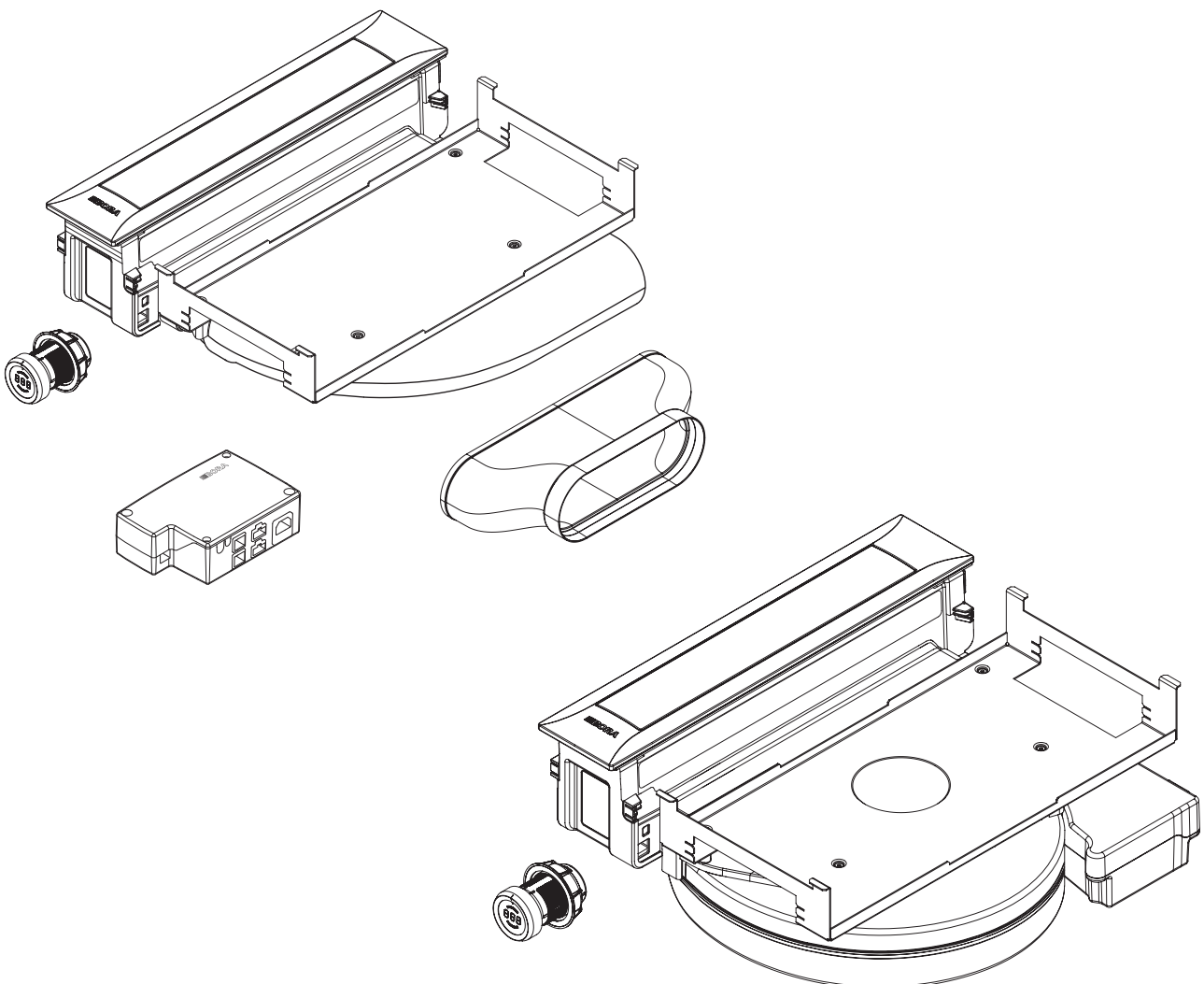


**FR** Notice d'utilisation et de montage PKA/PKAS, PKASAB

BORA Pro Dispositif aspirant

BORA Pro Système d'aspiration sur table cuisson  
à ventilateur intégré

BORA Pro Système d'aspiration sur table de cuisson  
avec ventilateur All Black intégré



**PKA1UMFR-005**

Notice d'utilisation et de montage:

Original

Traduction

**Fabricant**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Autriche

Contact

T +43 (0) 5373/62250-0  
mail@bora.com  
www.bora.com

Toute communication et reproduction de ce document, toute exploitation et communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse.

Cette notice d'utilisation et de montage a été réalisée avec le plus grand soin. Il se peut néanmoins que des modifications techniques supplémentaires n'aient pas encore été intégrées ou que le contenu correspondant n'ait pas été adapté. Le cas échéant, nous vous prions de nous en excuser. Une version actualisée peut être obtenue auprès du service après-vente BORA. Sous réserve d'erreurs et de fautes d'impression.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Tous droits réservés.

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarque générale</b>	<b>4</b>	6.8.1	Préparation du montage.....	25
1.1	Cibles.....	4	6.8.2	Raccordez le système de canaux à l'appareil.....	26
1.2	Validité de notice d'utilisation et de montage.....	4	6.8.3	Montage standard PKA.....	26
1.3	Autres documentations.....	4	6.8.4	Installation d'un ventilateur supplémentaire.....	27
1.4	Présentation des informations.....	5	6.9	Avec une aspiration sur table de cuisson munie d'un foyer dépendant de l'air ambiant, fonctionnent.....	27
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	<b>6</b>	6.10	Raccordement des contacts de commutation externes.....	27
2.1	Informations de sécurité générales.....	6	6.11	Raccordement en communication et électrique.....	30
2.2	Informations de sécurité - Dispositif aspirant.....	7	6.11.1	Connectez le bouton de commande.....	30
2.3	Informations de sécurité relatives au montage.....	8	6.11.2	Raccordements PKAS et PKASAB.....	31
2.4	Informations de sécurité relatives au nettoyage et entretien.....	9	6.11.3	Raccordement PKA.....	31
2.5	Informations de sécurité relatives au démontage et à la mise au rebut.....	9	6.11.4	Raccord électrique.....	32
2.6	Informations de sécurité relatives aux pièces de rechange.....	9	6.12	Menu de configuration.....	32
2.7	Utilisation correcte.....	10	6.12.1	Accéder au menu de configuration.....	32
<b>3</b>	<b>Données techniques</b>	<b>11</b>	6.12.2	Sélectionner l'option de menu.....	32
3.1	PKA.....	11	6.12.3	Changer la valeur de consigne.....	33
3.2	PKAS, PKASAB.....	12	6.12.4	Quitter le menu de configuration.....	33
3.3	Bouton de commande.....	12	6.13	Remise à l'utilisateur.....	33
<b>4</b>	<b>Marquage consommation énergétique</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>Utilisation</b>	<b>34</b>
<b>5</b>	<b>Description de l'appareil</b>	<b>14</b>	7.1	Instructions d'utilisation générales.....	34
5.1	Descriptions de types.....	14	7.2	Utiliser le dispositif aspirant.....	34
5.2	Composition.....	14	7.2.1	Mise en marche du dispositif aspirant.....	34
5.2.1	Dispositif aspirant PKA.....	14	7.2.2	Système d'aspiration automatique.....	35
5.2.2	Système d'aspiration Professional PKAS, PKASAB.....	14	7.2.3	Arrêt du dispositif aspirant.....	35
5.2.3	Composants de filtre à graisse.....	15	7.2.4	Système de temporisation automatique.....	35
5.2.4	Bouton de commande.....	15	7.2.5	Sécurité enfant.....	35
5.3	Principe de commande.....	15	7.2.6	Protection anti-pincement.....	36
5.4	Principe de fonctionnement du dispositif aspirant.....	16	7.3	Indicateur d'entretien du filtre.....	36
5.4.1	Réglage de la puissance.....	16	<b>8</b>	<b>Nettoyage et entretien</b>	<b>37</b>
5.4.2	Niveau Power.....	16	8.1	Nettoyants.....	37
5.4.3	Système d'aspiration automatique.....	16	8.2	Nettoyer le dispositif aspirant.....	37
5.4.4	Capteurs.....	16	8.2.1	Position de nettoyage du clapet de fermeture.....	37
5.4.5	Système de mise à l'arrêt.....	16	8.2.2	Démontage du clapet de fermeture, du filtre à graisse et du bac à filtre.....	38
5.4.6	Indicateur d'entretien du filtre.....	16	8.2.3	Montage du clapet de fermeture, du filtre à graisse et du bac à filtre.....	38
5.4.7	Interface de communication.....	16	8.2.4	Démontage du bac de maintenance.....	39
5.4.8	Arrêt de sécurité.....	16	8.2.5	Installation du bac de maintenance.....	39
5.4.9	Protection anti-pincement.....	16	8.2.6	Nettoyage des composants.....	39
<b>6</b>	<b>Montage</b>	<b>17</b>	8.2.7	Terminez le nettoyage du dispositif aspirant.....	39
6.1	Vérifier le contenu de la livraison.....	17	8.3	Nettoyage du bouton de commande.....	39
6.2	Outils et ressources.....	17	8.3.1	Nettoyage de la bague pour bouton rotatif.....	40
6.3	Instructions de montage.....	18	8.3.2	Nettoyage de la surface tactile et du boîtier pour bouton rotatif.....	40
6.3.1	Distances de sécurité.....	18	8.4	Remplacement du filtre à charbon actif.....	40
6.3.2	Plan de travail et meuble de cuisine.....	18	<b>9</b>	<b>Dépannage</b>	<b>41</b>
6.4	Dimensions de découpe.....	18	<b>10</b>	<b>Mise à l'arrêt, démontage et mise au rebut</b>	<b>43</b>
6.4.1	Montage affleurant.....	18	10.1	Mise à l'arrêt.....	43
6.4.2	Montage par le dessus.....	19	10.2	Démontage.....	43
6.5	Montage du dispositif aspirant.....	19	10.3	Mise au rebut écologique.....	43
6.5.1	Cotes de montage.....	19	<b>11</b>	<b>Garantie, service technique, pièces de rechange et accessoires</b>	<b>44</b>
6.5.2	Vérification du dispositif aspirant.....	20	11.1	Garantie fournisseur de BORA.....	44
6.5.3	Renforcement du dispositif aspirant.....	20	11.1.1	Extension de garantie.....	44
6.5.4	Niveau de raccordement de canaux.....	22	11.2	Service.....	44
6.6	Installation du bouton de commande dans le bandeau du meuble bas.....	22	11.3	Pièces de rechange.....	45
6.6.1	Perçage de bandeau.....	22	11.4	Accessoires.....	45
6.6.2	Montez le bouton de commande.....	23	<b>12</b>	<b>Notes</b>	<b>46</b>
6.7	Alternatives de planification PKA.....	23			
6.7.1	Conduite d'air latérale droite.....	23			
6.7.2	Conduite d'air vers la gauche (installation tournée à 180°).....	24			
6.8	Montage des systèmes de canaux.....	25			

# 1 Remarque générale

## 1.1 Cibles

Cette notice d'utilisation et de montage est destinée aux cibles suivantes:

Cibles	Exigences
Utilisateur	Les enfants de plus de 8 ans et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, sont uniquement en mesure d'utiliser l'appareil sous surveillance ou après avoir été informé de manière appropriée quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et aux dangers associés. Les enfants doivent être surveillés. Toutes les consignes de sécurité et d'avertissement doivent être respectées, tout comme la notice d'utilisation et le mode d'emploi.
Amateur de bricolage	Les amateurs de bricolage peuvent effectuer toutes les tâches de menuiserie et de montage nécessaires eux-mêmes dans la mesure où il possède les compétences et l'expertise requises. Ils ne doivent pas s'afférer aux raccordements de gaz et électriques.
Technicien qualifié de montage	Les techniciens qualifiés de montage peuvent effectuer toutes les tâches de menuiserie et de montage nécessaires en respectant les règlements en vigueur. Les raccordements électriques et de gaz doivent être retirés avant la mise en service par un technicien expert en la matière agréé.
Technicien qualifié électricien	Le raccordement électrique doit être uniquement réalisé par un électricien agréé. Il est également responsable de la conformité de l'installation électrique et de la mise en service.
Technicien qualifié en gaz	Le raccordement en gaz doit être uniquement réalisé par un professionnel agréé. Il est également responsable de la conformité de l'installation en gaz et de la mise en service.

Tab. 1.1 Cibles

**INFO** Les sociétés BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd et BORA Lüftungstechnik GmbH – ci-après dénommées BORA – déclinent toute responsabilité relative aux dommages causés par le non-respect ou la négligence de ces documents, ou par un montage défectueux! Les raccordements électriques et de gaz doivent obligatoirement être effectués par un professionnel qualifié. Le montage doit être réalisé conformément aux normes, règlements et lois en vigueur. Toutes les consignes de sécurité et d'avertissement doivent être respectées, tout comme la notice d'utilisation et de montage.

## 1.2 Validité de notice d'utilisation et de montage

Ces instructions sont valables pour plusieurs modèles d'appareils. Il est par conséquent possible que certaines caractéristiques décrites ne correspondent pas à votre appareil.

## 1.3 Autres documentations

Cette notice d'utilisation et de montage est accompagnée de documentations à respecter scrupuleusement. Prenez en compte impérativement l'ensemble des documents faisant partie du contenu de la livraison.

**INFO** BORA décline toute responsabilité relative aux dommages causés par le non-respect de ces documents!

### Directives

Cet appareil est conforme aux directives UE/CE suivantes:  
 Directive 2014/30/UE EMV  
 Directive « basse tension » 2014/35/UE  
 Directive sur l'écoconception 2009/125/CE  
 Directive sur l'étiquetage relatif à la consommation d'énergie 2010/30/UE  
 Directive 2011/65/UE RoHS  
 Directive 2012/19/UE WEEE



## 1.4 Présentation des informations

Afin de travailler rapidement et en toute sécurité avec ce manuel, la mise en forme, la numérotation, les symboles, les consignes de sécurité, les termes et les abréviations utilisés sont uniformes.

**Les consignes correspondantes à une action sont signalées par une flèche.**

► Effectuez toujours toutes les instructions dans l'ordre présenté.

**Les énumérations sont indiquées par un point carré en début de ligne.**

■ Point 1

■ Point 2

**INFO** Une information vous avertit des caractéristiques auxquelles il faut prêter attention.

### Consignes de sécurité et d'avertissement

Les consignes de sécurité et d'avertissement de ce document sont mis en évidence par des symboles et des mots signalant le danger.

Les consignes de sécurité sont structurées comme suit:

#### **MOT SIGNALANT LE DANGER ET AVERTISSEMENT!**

**Type et source de danger**




**Conséquences de la négligence**

► **Mesures de sécurité**

Cela comprend:

■ Le mot signalant le danger attire l'attention sur le danger.

■ Le mot d'avertissement indique la gravité du danger.

Signe de danger	Mot d'avertissement	Risque
	<b>Danger</b>	Indique une situation extrêmement dangereuse entraînant la mort ou des blessures graves en cas de non respect.
	<b>Avertissement</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves en cas de non respect.
	<b>Attention</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut conduire à des blessures légères ou mineures en cas de non respect.
–	<b>Attention</b>	Indique une situation qui peut entraîner des dommages matériels.

Tab. 1.2 Signification des mots indiquant le danger et l'avertissement

## 2 Sécurité

### 2.1 Informations de sécurité générales

**INFO** Les informations de sécurité fournies précédemment s'appliquent à cet appareil. L'utilisateur est responsable du nettoyage, de l'entretien et de l'utilisation sécurisée de l'appareil. Toute utilisation inappropriée risque de conduire à des dégâts matériels ou des blessures.

- La notice d'utilisation et de montage contient des indications importantes concernant le montage et l'utilisation de l'appareil. Ces informations permettent de protéger l'utilisateur contre les risques de blessures et d'éviter l'endommagement de l'appareil. Les informations de contact du fournisseur sont fournies au dos de cette notice d'utilisation et de montage pour toutes informations ou questions supplémentaires concernant l'utilisation de l'appareil.
- Le terme « appareil » se réfère à la fois à la table de cuisson, au dispositif aspirant et au système combiné complet.
- ▶ Lisez la notice d'utilisation et de montage au complet avant de mettre l'appareil en service.
- ▶ La notice d'utilisation et de montage doit toujours être conservée accessible afin d'assurer sa disponibilité en cas de besoin.
- ▶ La notice d'utilisation et de montage doit être transmise au propriétaire de l'appareil à sa vente.
- ▶ Toutes les opérations entreprises au niveau de l'appareil doivent être réalisées avec soin et précaution.
- ▶ Au déballage de l'appareil, assurez-vous de l'absence de tout dégât visible.
- ▶ Ne raccordez pas un appareil endommagé.
- ▶ Ne raccordez les appareils à l'alimentation électrique qu'après avoir installé le système de canaux et, le cas échéant, le filtre de recyclage.
- ▶ Utilisez uniquement le câble de raccordement inclus à la livraison.
- ▶ Afin d'assurer un fonctionnement sans problème, mettez l'appareil en service uniquement lorsque le montage est achevé.
- ▶ Prenez garde à ne pas toucher les zones de cuisson chaudes.
- ▶ Ne posez aucun objet sur la zone de commande ni sur la buse d'aspiration du dispositif aspirant.
- ▶ Après utilisation, éteignez l'appareil.

- ▶ Les animaux domestiques doivent être maintenus à distance de l'appareil.

#### Modifications entreprises par l'utilisateur

Les modifications entreprises par l'utilisateur sont susceptibles de compromettre la sécurité du fonctionnement de l'appareil.

- ▶ N'opérez jamais de modifications au niveau de l'appareil.

#### Informations concernant les enfants et personnes à capacités réduites

- ▶ Les enfants de plus de 8 ans et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, sont uniquement en mesure d'utiliser l'appareil sous surveillance ou après avoir été informé de manière appropriée quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et aux dangers associés.
- ▶ Les enfants se tenant à proximité de l'appareil doivent faire l'objet d'une attention particulière.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Veillez à éviter toute conservation d'un objet susceptible d'intéresser les enfants dans l'espace d'utilisation ou derrière l'appareil. Cela risquerait de les conduire à escalader l'appareil.

#### Mode recyclage d'air

**INFO** Chaque processus de cuisson contribue à l'accroissement de l'humidité dans l'air ambiant.

**INFO** En mode recyclage d'air, l'humidité des vapeurs de cuisson est peu réduite.

- ▶ En mode recyclage d'air, assurez un renouvellement de l'air suffisant (en ouvrant une fenêtre, par exemple).
- ▶ Prenez les dispositions nécessaires au maintien d'un niveau d'humidité confortable (45-60% d'humidité), par ouverture de passages d'aération naturelle ou actionnement d'une VMC, par exemple.
- ▶ Après chaque utilisation en mode recyclage d'air, laissez le dispositif aspirant sous tension sur un faible niveau de puissance pendant environ 20 minutes ou activez le système de temporisation automatique.

## 2.2 Informations de sécurité - Dispositif aspirant

- ▶ Utilisez uniquement le dispositif aspirant avec des tables de cuisson BORA. Cela s'applique en particulier aux tables de cuisson à gaz BORA.



### DANGER !

#### Danger de mort par intoxication !

Le fonctionnement avec des foyers alimentés en air intérieur produit des gaz de combustion.

Si le dispositif aspirant est utilisé simultanément avec un foyer alimenté en air intérieur, des gaz de combustion toxiques (monoxyde de carbone) peuvent être aspirés dans la pièce depuis le foyer ou le conduit de cheminée.

- ▶ Assurez-vous que la pièce est toujours suffisamment ventilée.



### DANGER !

#### Risque d'incendie en cas de préparation de plats flambés !

En fonctionnement, le dispositif aspirant capte les graisses issues de la cuisson. La préparation de plats flambés peut mettre feu à ces graisses.

- ▶ Nettoyez régulièrement le dispositif aspirant.
- ▶ Ne travaillez jamais avec une flamme nue lorsque le dispositif aspirant est en fonctionnement.



### DANGER !

#### Risque d'incendie par les dépôts de graisses !

Si le filtre à graisse en acier inoxydable n'est pas régulièrement nettoyé, une couche de graisse importante peut s'y trouver. Cela augmente le risque d'incendie.

- ▶ Nettoyez et remplacez le filtre à intervalles réguliers.



### ATTENTION !

#### Risque de blessures dû à l'hélice en mouvement.

Lorsque l'hélice du ventilateur est en rotation, il existe un risque de blessure.

- ▶ L'appareil doit uniquement être installé en l'absence de toute tension.
- ▶ Avant la mise en route, reliez les deux côtés du ventilateur au système de canaux.
- ▶ Assurez-vous que le manchon d'entrée est verrouillé avant la première mise en fonctionnement.

### ATTENTION !

#### Risque de blessures par le mouvement du clapet de fermeture.

Il existe un risque de blessure lors du mouvement du clapet de fermeture électrique.

- ▶ Ne mettez pas la main dans le dispositif aspirant tant que le clapet de fermeture est en fonctionnement.



### ATTENTION !

#### Les pièces non isolées peuvent être brûlantes !

Le dispositif aspirant et ses pièces non isolées sont brûlants lorsque la zone de cuisson est allumée et lors de la phase de refroidissement.

- ▶ Utilisez des outils adaptés (poignées, gants thermiques).

### ATTENTION !

#### Endommagement en cas d'aspiration d'objets ou de papier.

Les objets légers et de petite taille, tels que des chiffons de nettoyage en tissu ou en papier, risquent d'être aspirés par le dispositif aspirant. Cela risque d'endommager le ventilateur ou de compromettre les performances d'aspiration.

- ▶ Ne posez aucun objet ou papier au niveau du dispositif aspirant.

### ATTENTION !

#### Endommagement en cas de dépôt de graisse ou d'encrassement.

Les dépôts de graisse et autres formes d'encrassement risquent d'interférer avec le bon fonctionnement du dispositif aspirant.

- ▶ N'utilisez jamais le dispositif aspirant sans filtre à graisse en acier inoxydable.

## 2.3 Informations de sécurité relatives au montage

L'installation et le montage de l'appareil doivent uniquement être effectués par du personnel qualifié dans le respect des règlements et des prescriptions en usage dans le pays des entreprises d'approvisionnement en énergie.

Toute opération au niveau des composants électriques doit être réalisée par un électricien qualifié.

La sécurité électrique de l'appareil ne peut être assurée qu'en cas d'installation et de connexion d'un système de mise à la terre réglementaire. Lors du montage, assurez-vous que les mesures de sécurité fondamentales sont mises en œuvre.

- ▶ Avant le montage de l'appareil, assurez-vous de l'absence de tout dégât visible.
- ▶ Ne montez pas un appareil endommagé !
- Un appareil endommagé compromettrait votre sécurité.

Les opérations de réparation doivent uniquement être entreprises par un technicien habilité par le fabricant.



### **DANGER !**

#### **Risque d'asphyxie.**

Les emballages (films, polystyrène, etc.) sont susceptibles de mettre en danger la vie des enfants.

- ▶ Veillez à maintenir les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.
- ▶ Les emballages doivent être mis au rebut immédiatement et de manière appropriée.

## 2.3.1 Informations de sécurité relatives au montage - Dispositif aspirant



### **DANGER !**

#### **Danger d'intoxication par les gaz de combustion.**

En mode évacuation d'air, le dispositif aspirant aspire l'air de la pièce où il est installé et des pièces voisines. Sans apport d'air suffisant, une dépression se produit. Les gaz toxiques présents dans le foyer ou le conduit des cheminées alimentées en air intérieur sont aspirés dans les pièces d'habitation.

- ▶ Assurez-vous que la pièce est toujours suffisamment ventilée.
- ▶ Utilisez uniquement un contacteur approuvé et testé (contacteur de fenêtre, détecteur de sous-pression) et faites valider son installation par un personnel habilité (ramoneur agréé).



### **DANGER !**

#### **Danger d'électrocution !**

L'unité de commande peut contenir une charge résiduelle et entraîner une décharge électrique.

- ▶ Ne touchez aucun contact exposé sur l'unité de commande.



### **DANGER !**

#### **Danger d'électrocution !**

Une mauvaise isolation de la fiche de raccordement des appareils de commutation externes entraîne un danger d'électrocution.

- ▶ Assurez-vous que la fiche de raccordement est sécurisée avec le serre-câble à l'intérieur de l'unité de commande universelle.
- ▶ Assurez-vous que les longueurs de dénudage indiquées sont respectées.

### **Informations de sécurité spécifiques aux systèmes à évacuation d'air :**

- ▶ Prenez garde à la distance entre le ventilateur et le coffret mural si le canal entre les deux est droit.
- Une distance d'au moins 90 cm doit être prévue entre l'ouverture de refoulement du ventilateur et l'ouverture d'évacuation du coffret mural.

## 2.4 Informations de sécurité relatives au nettoyage et entretien

L'appareil doit être nettoyé régulièrement. Les salissures peuvent entraîner une détérioration de l'appareil ou émettre de fortes odeurs. Éliminez immédiatement les salissures.

- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être réalisées par un enfant, sauf sous surveillance permanente d'une personne responsable.
- ▶ N'utilisez pas d'appareil de nettoyage à vapeur pour le nettoyer l'appareil. La vapeur risque de causer un court-circuit au niveau des pièces conductrices et endommager l'appareil (voir chapitre Nettoyage et entretien).
- ▶ Assurez-vous que l'eau utilisée pour le nettoyage ne puisse pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Le chiffon utilisé ne doit pas être mouillé à l'excès. N'aspergez jamais directement l'appareil avec de l'eau. De l'eau pénétrant à l'intérieur de l'appareil risquerait de l'endommager.

### ATTENTION !

#### Risque de blessure lors de la pose du filtre à graisses !

Il existe un risque de blessure si votre main dérape lors de la pose du filtre à graisses dans le dispositif aspirant.

- ▶ Lors de la pose, saisissez toujours le filtre à graisses par la poignée prévue à cet effet.

## 2.5 Informations de sécurité relatives au démontage et à la mise au rebut

Le démontage de l'appareil doit uniquement être effectué par un personnel qualifié dans le respect des règlements et des prescriptions en usage dans le pays des entreprises d'approvisionnement en énergie.

Toute opération au niveau des composants électriques doit uniquement être réalisée par un électricien qualifié.



### DANGER !

#### Danger d'électrocution !

Des risques d'électrocutions sont susceptibles d'apparaître en cas de débranchement incorrect de l'appareil de l'alimentation électrique.

- ▶ Séparez l'appareil du secteur à l'aide d'un disjoncteur, de fusibles, de coupe-circuits automatiques ou de contacteurs.
- ▶ L'absence de tension au niveau de l'appareil doit être vérifiée à l'aide d'un appareil de mesure approprié.
- ▶ Évitez de toucher les contacts nus de l'unité électronique. Ceux-ci peuvent contenir des charges résiduelles.

## 2.6 Informations de sécurité relatives aux pièces de rechange



### ATTENTION !

#### Danger de blessure et de dégâts matériels.

Les pièces de rechange inappropriées sont susceptibles d'entraîner des risques de blessure ou d'endommagement de l'appareil. Les modifications, ajouts ou retraits de composants sur l'appareil risquent de compromettre la sécurité opérationnelle.

- ▶ En cas de réparation, utilisez toujours de pièces de rechange d'origine.

### INFO

Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un câble d'alimentation approprié. Seul un service client habilité pourra le faire.

## 2.7 Utilisation correcte

L'appareil ne doit pas être mis en service à une altitude supérieure à 2000 m (au-dessus du niveau de la mer).

L'appareil est exclusivement réservé à la préparation de plats dans un cadre domestique. Cet appareil est n'est pas adapté à :

- une utilisation en extérieur
- une installation dans un véhicule
- une utilisation à fin de chauffage
- un fonctionnement en emplacement non stationnaire (sur un bateau, par exemple)
- une commande par minuteur externe ou par système télécommandé

Toute utilisation non conforme aux conditions décrites dans cette notice d'utilisation et de montage ou dépassant le cadre des conditions stipulées dans la présente notice est considérée comme incorrecte. BORA décline toute responsabilité pour les dommages dus à une utilisation non conforme ou incorrecte.

**Toute utilisation abusive est interdite !**

---

**INFO** Les sociétés BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd et BORA Lüftungstechnik GmbH déclinent toute responsabilité pour le non-respect des consignes de sécurité et d'avertissement.

---

## 3 Données techniques

### 3.1 PKA

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	220 - 240 V
Fréquence	50 / 60 Hz
Puissance absorbée (ventilateurs universels externes BORA inclus)	max. 700 W
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur)	482 x 540 x 176 mm
Dimensions du bouton de commande (diamètre et profondeur)	Ø 49 mm 92 mm
Poids (accessoire/emballage compris)	9,25 kg
Dispositif aspirant	
Niveaux de puissance	1 - 9, P

Tab. 3.1 Données techniques PKA

#### Dimensions de l'appareil PKA

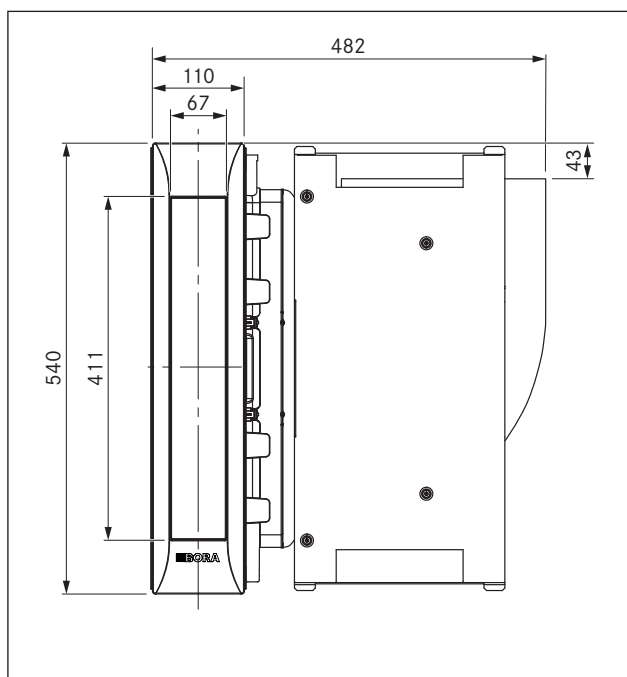


Fig. 3.1 Dimensions PKA vue du dessus

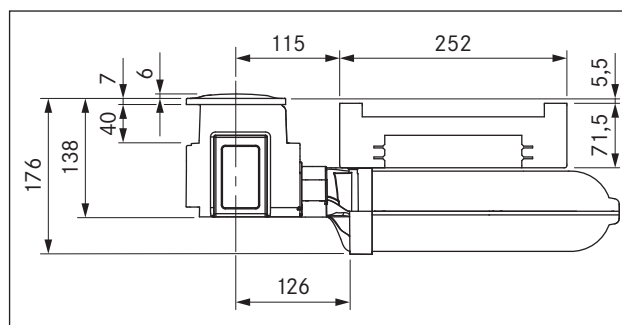


Fig. 3.2 Dimensions PKA vue de face

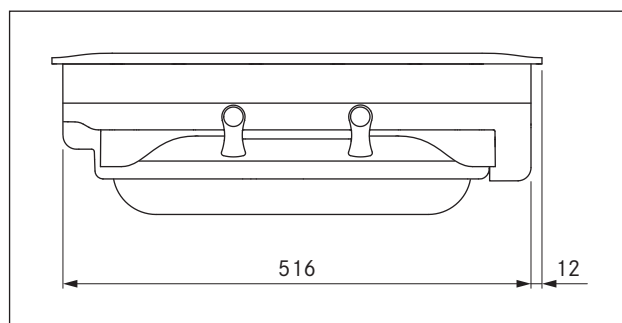


Fig. 3.3 Dimensions PKA vue de côté

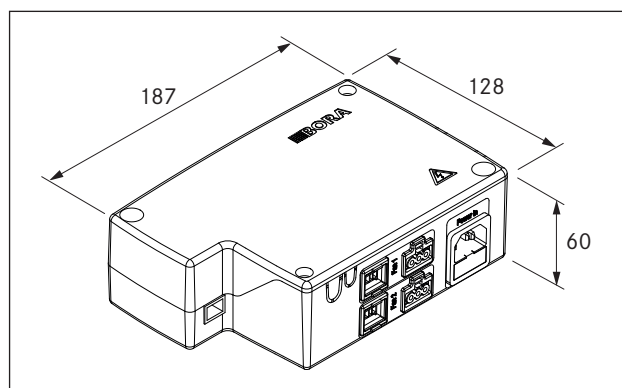


Fig. 3.4 Dimensions d'unité de commande universelle



## 3.2 PKAS, PKASAB

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	220 - 240 V
Fréquence	50 / 60 Hz
Puissance absorbée (ventilateurs universels externes BORA inclus)	max. 700 W
Puissance absorbée du moteur interne	max. 170 W
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur)	468 x 540 x 199 mm
Dimensions du bouton de commande (diamètre et profondeur)	Ø 49 mm 92 mm
Poids (accessoire/emballage compris)	12,5 kg
Dispositif aspirant	
Niveaux de puissance	1 - 9, P

Tab. 3.2 Données techniques PKAS, PKASAB

### Dimensions de l'appareil PKAS, PKASAB

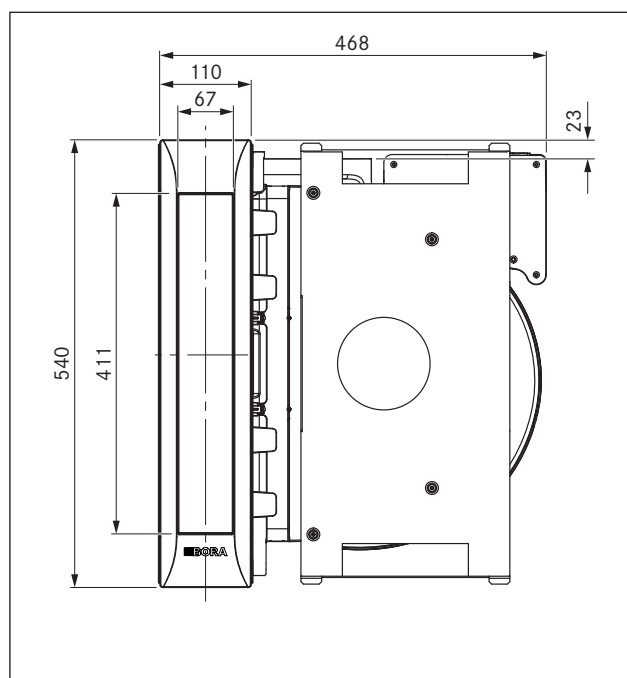


Fig. 3.5 Dimensions PKAS, PKASAB vue du dessus

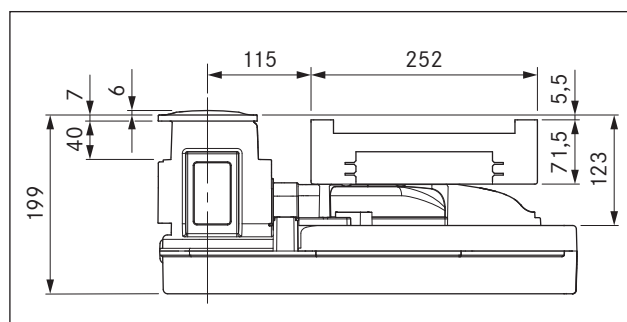


Fig. 3.6 Dimensions PKAS, PKASAB vue de face

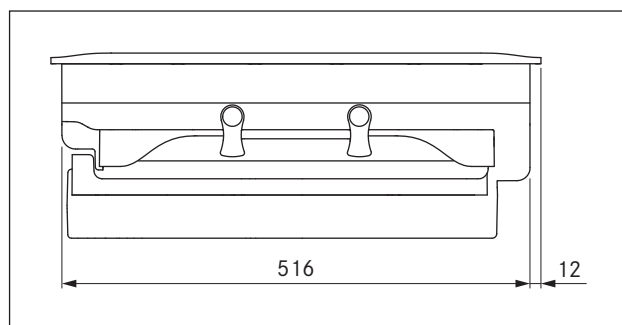


Fig. 3.7 Dimensions PKAS, PKASAB vue de côté

## 3.3 Bouton de commande

### Dimensions du bouton de commande

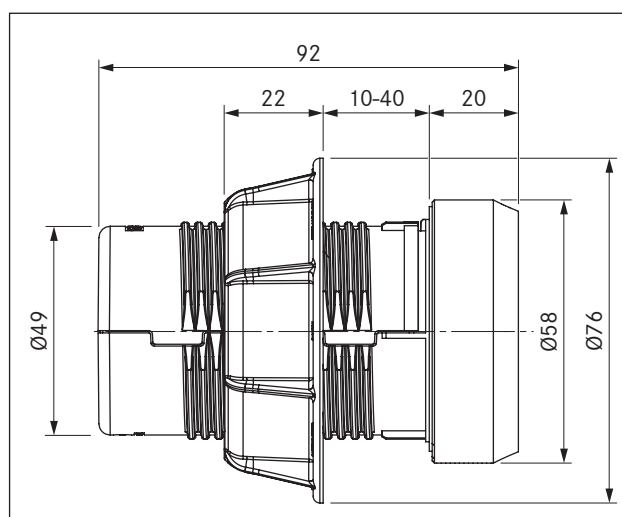


Fig. 3.8 Dimensions du bouton de commande

## 4 Marquage consommation énergétique

Désignation produit	Dispositif aspirant Professional PKA	Système d'aspiration Professional PKAS, PKASAB	
Mode de fonctionnement	Évacuation d'air	Évacuation d'air	
<b>Consommation énergétique</b>	<b>Valeur</b>	<b>Valeur</b>	<b>Norme EN</b>
Consommation énergétique par an ( $AEC_{hood}$ )	23,4 kWh/a	32,5 kWh/a	61591
Classe d'efficacité énergétique	A++	A+	61591
Index d'efficacité énergétique ( $EEl_{hood}$ )	31,6	42,5	61591
<b>Volumes de refoulement</b>			
Efficacité hydrodynamique ( $FDE_{hood}$ )	38,4	34,5	61591
Classe d'efficacité hydrodynamique	A	A	61591
Courant d'air minimal	276,9 m <sup>3</sup> /h	251,7 m <sup>3</sup> /h	61591
Courant d'air maximal	612,7 m <sup>3</sup> /h	618,2 m <sup>3</sup> /h	61591
Courant d'air niveau power ( $Q_{Max}$ )	612,7 m <sup>3</sup> /h	689,8 m <sup>3</sup> /h	61591
<b>Éclairage</b>			
Efficacité lumineuse ( $LE_{hood}$ )	* lx/Watt	* lx/Watt	*
Classe de l'efficacité lumineuse	*	*	*
<b>Dégraisseur</b>			
Niveau maximal (pas de niveau power) ( $GFE_{hood}$ )	86,8 %	91,28 %	61591
Classe niveau maximal	B	B	61591
<b>Niveau de puissance acoustique</b>			
minimal	42,5 dB(A)	47,6 dB(A)	60704-2-13
maximal	61,5 dB(A)	68,4 dB(A)	60704-2-13
Niveau Power	61,8 dB(A)	69,9 dB(A)	60704-2-13
<b>Niveau de pression acoustique (Données supplémentaires)</b>			
minimal	29,2 dB(A)	34,9 dB(A)	**
maximal	48,2 dB(A)	55,7 dB(A)	**
Niveau Power	48,5 dB(A)	57,2 dB(A)	**
<b>Données selon 66/2014</b>			
Facteur de prolongation du temps	0,6	0,8	61591
Point optimal puissance d'entrée ( $W_{BEP}$ )	106,9 W	111,3 W	61591
Point optimal pression ( $P_{BEP}$ )	518 Pa	418 Pa	61591
Point optimal volume d'air ( $Q_{BEP}$ )	288,1 m <sup>3</sup> /h	330,7 m <sup>3</sup> /h	61591
Puissance absorbée à l'état désactivé ( $P_o$ )	0,4 W	0,43 W	61591

Tab. 4.1 Données de marquage consommation énergétique conformément à la disposition 65/2014/UE ou 66/2014/UE.

\* Cette position n'est pas applicable pour ce produit.

\*\* Le niveau de pression acoustique a été déterminé selon une distance de 1 m (baisse du niveau dépendante de la distance) sur la base du niveau de puissance acoustique en conformité avec la norme EN 60704-2-13.

## 5 Description de l'appareil

Pendant l'utilisation, veillez à respecter toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir chapitre Sécurité).

Le dispositif aspirant possède les caractéristiques suivantes :

- Réglage continu de la puissance via un bouton de commande
- Indicateur de niveau de cuisson
- Clapet de fermeture électrique avec capteur de position
- Filtre à graisse en acier inoxydable
- Capteur de position de filtre à graisse
- Système d'aspiration automatique
- Système de temporisation automatique
- Indicateur d'entretien du filtre
- Interface pour les équipements externes
- Arrêt de sécurité
- Protection anti-pincement du clapet de fermeture

En fonction de votre décision d'achat, le dispositif aspirant peut être utilisée pour l'évacuation d'air ou l'air recyclé.



### Mode évacuation d'air

L'air aspiré est purifié par le filtre à graisse et dirigé vers l'extérieur par un système de canaux.

L'évacuation d'air ne doit pas se faire :

- dans une cheminée d'évacuation de fumée ou de gaz d'échappement en fonctionnement ;
- dans un conduit servant à l'aération de pièces où se trouvent des foyers.

Si l'évacuation d'air est dirigée dans une cheminée d'évacuation des fumées ou des gaz de combustion qui n'est pas en service, le montage doit être contrôlé et approuvé par le ramoneur compétent.



### Mode recyclage d'air

L'air aspiré est purifié par le filtre à graisse et par un filtre à charbon actif avant d'être redirigé dans la pièce.

Pour lier les odeurs en mode recyclage d'air, vous devez utiliser un filtre anti-odeurs. Pour des raisons d'hygiène et de santé, le filtre à charbon actif doit être changé à intervalle régulier (voir le chapitre Nettoyage et soin).

**INFO** En mode recyclage d'air, il faut veiller à ce que l'approvisionnement en air et l'aération soient suffisants pour évacuer l'humidité de l'air.

## 5.1 Descriptions de types

PKA = Dispositif aspirant Professionnel avec unité de commande séparée et ventilateur facilement combinable  
 PKAS, PKASAB = système d'aspiration Professionnel avec unité de commande intégrée et ventilateur intégré.

## 5.2 Composition

### 5.2.1 Dispositif aspirant PKA

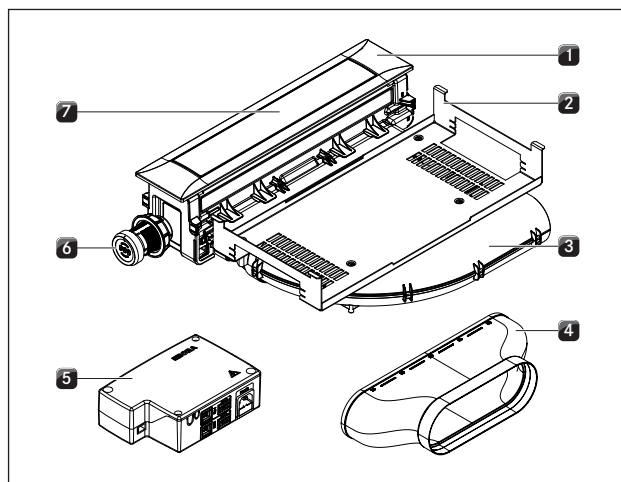


Fig. 5.1 Dispositif aspirant PKA

- [1] Cadre de recouvrement
- [2] plaque de maintien
- [3] Coude de section
- [4] Section droite
- [5] Unité de commande universelle
- [6] Bouton de commande
- [7] Clapet de fermeture

### 5.2.2 Système d'aspiration Professionnel PKAS, PKASAB

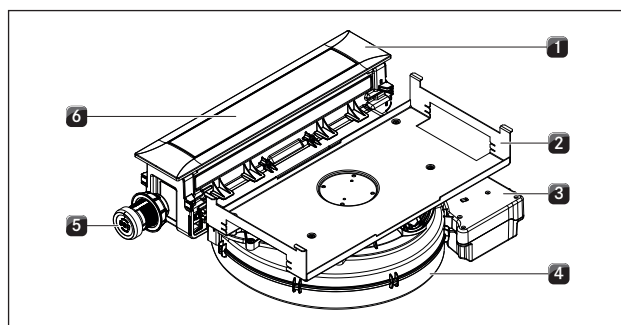


Fig. 5.2 Système d'aspiration Professionnel PKAS, PKASAB

- [1] Cadre de recouvrement
- [2] plaque de maintien
- [3] Unité de commande
- [4] Boîtier du ventilateur avec boîtier
- [5] Bouton de commande
- [6] Clapet de fermeture

### 5.2.3 Composants de filtre à graisse

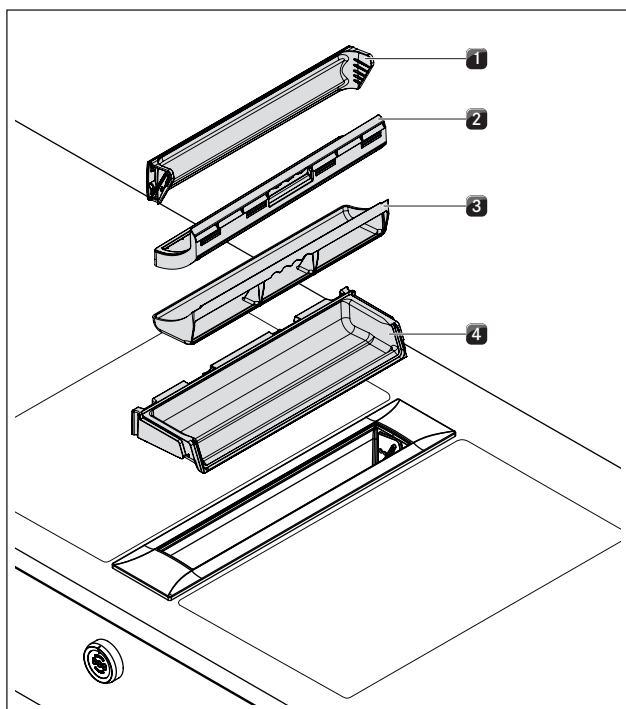


Fig. 5.3 Composants de filtre à graisse

- [1] Clapet de fermeture
- [2] Filtre à graisse en acier inoxydable
- [3] Bac de filtre
- [4] Bac de maintenance

### 5.2.4 Bouton de commande

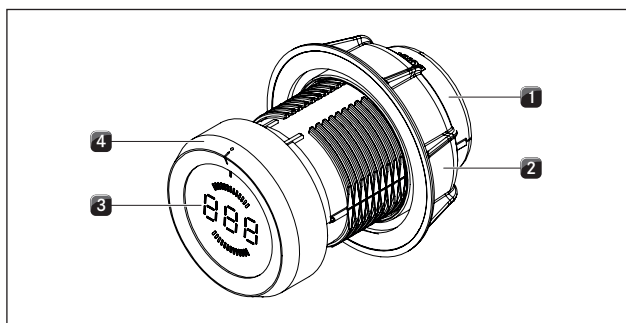


Fig. 5.4 Bouton de commande

- [1] Boîtier pour bouton rotatif
- [2] Écrou universel
- [3] Afficheur du bouton de commande
- [4] Bague pour bouton rotatif

## 5.3 Principe de commande

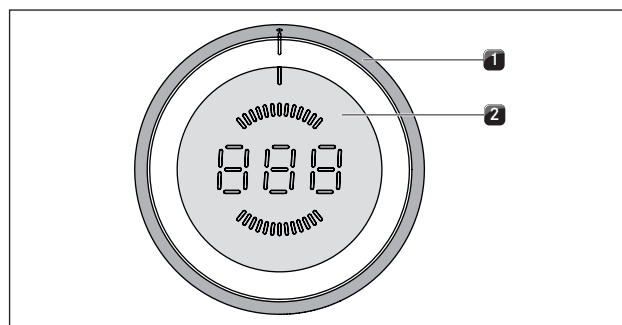


Fig. 5.5 Éléments de commande du bouton de commande

- [1] Bague pour bouton rotatif
- [2] Surface tactile

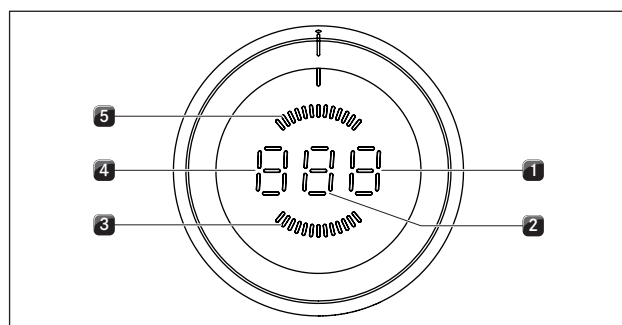


Fig. 5.6 Éléments d'affichage du bouton de commande

- [1] Affichage des fonctions
- [2] Indicateur de niveau de cuisson
- [3] Afficheur mode recyclage d'air
- [4] Mode d'affichage ou du mode de fonctionnement
- [5] Afficheur mode d'évacuation d'air

Afficheur du bouton de commande	Signification
1 - 9	Niveaux de puissance
P	Niveau Power
0	Le dispositif d'aspiration va être éteint
P + Niveau de puissance	Automatisme d'aspiration
n	Système de temporisation automatique
L	Sécurité enfant activée
c	Position de nettoyage du clapet de fermeture
F clignote	Indicateur d'entretien du filtre
E...	Message d'erreur (voir chap. Dépannage)
⌈	Menu de configuration

Tab. 5.1 Signification de l'affichage

## Utilisation des boutons

Le dispositif d'aspiration est contrôlé par un bouton de commande. Les niveaux de puissance et les fonctions sont contrôlés en tournant les bagues pour bouton rotatif et en touchant la surface tactile (voir le chapitre Utilisation).

## 5.4 Principe de fonctionnement du dispositif aspirant

### 5.4.1 Réglage de la puissance

Le réglage des niveaux de puissance se fait en tournant les bagues pour bouton rotatif jusqu'au niveau de puissance souhaité.

### 5.4.2 Niveau Power

Le dispositif aspirant est muni d'un niveau Power d'une plus forte puissance. Le niveau Power permet d'aspirer plus rapidement les vapeurs de cuisson qui se dégagent plus intensément. Au bout de 9 minutes, le niveau Power passe automatiquement au niveau de puissance 9.

### 5.4.3 Système d'aspiration automatique

Le dispositif automatique d'aspiration s'adapte automatiquement à la puissance d'aspiration du niveau de puissance maximum utilisé sur la zone de cuisson.

Fonction	Niveaux de puissance									
Niveau de cuisson	1	2	3	4	5	6	7	8	9	P
Puissance d'aspiration	4	4	4	4	5	6	7	8	9	P

Tab. 5.2 Puissance d'aspiration et niveau de cuisson

- Une modification du niveau de puissance de la zone de cuisson entraîne un nouveau réglage du système d'aspiration automatique après une temporisation de 30 secondes.
- Une fois le processus de cuisson terminé, la mise à l'arrêt automatique est activée.
- Une fois l'arrêt automatique effectué, le clapet de fermeture se clôture de lui-même.

### 5.4.4 Capteurs

Le dispositif d'aspiration est composé de capteurs dans la zone du clapet de fermeture et du filtre à graisse.

#### Capteur de position du clapet de fermeture

Le capteur du clapet de fermeture reconnaît la position du clapet de fermeture.

- Le dispositif aspirant est désactivée lorsque le clapet de fermeture est fermé.
- L'utilisation du dispositif aspirant est possible lorsque le clapet de fermeture est ouvert.
- L'utilisation du dispositif aspirant est possible lorsque le clapet de fermeture est retiré.

#### Capteur de position de filtre à graisse

Le capteur de filtre à graisse reconnaît si le filtre à graisse est correctement installé.

- En cas de filtre à graisse manquant ou mal installé, le dispositif d'aspiration est désactivé.

**INFO** Lorsque le filtre à graisse est retiré, par exemple pour le nettoyage, le clapet de fermeture peut tout de même être fermé.

### 5.4.5 Système de mise à l'arrêt

Le dispositif aspirant fonctionne à un faible niveau et s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes.

### 5.4.6 Indicateur d'entretien du filtre

L'indicateur d'entretien du filtre est activé en fonction de l'unité de filtration installée après 200, 300 ou 400 heures de fonctionnement. La durée de vie du filtre à charbon actif est atteinte (uniquement pour l'air recyclé) et les composants du filtre à graisse ont besoin d'un nettoyage approfondi.

- Après la mise sous tension du dispositif d'aspiration, *F* apparaît sur l'indicateur du bouton de commande.
- L'indicateur d'entretien du filtre s'allume à chaque mise en marche du dispositif aspirant et reste actif jusqu'au changement du filtre et à la réinitialisation de l'indicateur d'entretien du filtre.
- L'utilisation de l'appareil reste possible sans restrictions.
- L'indicateur d'entretien du filtre peut être désactivé une fois pour l'utilisation du dispositif d'aspiration ou être réinitialisé.

**INFO** Les composants du filtre à graisse doivent être nettoyés régulièrement indépendamment de l'indicateur d'entretien du filtre (voir chapitre Nettoyage et entretien).

### 5.4.7 Interface de communication

L'interface en interne peut servir à des commandes étendues. Elle dispose d'un contact « Home In » et « Home Out » (voir chap. Montage).

- Le contact « Home In » peut être utilisé pour l'entrée de signaux provenant d'appareils de commutation externes (par ex. interrupteur à contact).
- Le contact « Home Out » peut servir à commander des installations externes.

### 5.4.8 Arrêt de sécurité

Le dispositif d'aspiration est arrêté automatiquement après une durée de fonctionnement de 120 minutes sans changement du niveau de puissance.

### 5.4.9 Protection anti-pincement

Le clapet de fermeture électrique du dispositif d'aspiration dispose d'une protection anti-pincement. Lorsque le clapet se bloque lors de l'ouverture ou de la fermeture, le mouvement s'arrête automatiquement. Le clapet se replace alors dans sa position initiale (voir chapitre Utilisation).

## 6 Montage

- Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).

**INFO** Ne pas monter l'appareil au dessus d'appareil frigorifique, d'un lave-vaisselle, d'une cuisinière, d'un four ou d'une machine à laver ou un sèche-linge.

**INFO** La surface de couche du plan de travail et des finitions murales doit être constituée de matériau résistant à la chaleur (jusque environ 100°C).

**INFO** Les découpes de plans de travail doivent être vitrifiées au moyen de produits anti-humidité ou le cas échéant, dotées d'un isolement thermique.

**INFO** Les boutons de commande doivent uniquement être connectés aux connexions appropriées de l'extracteur de table de cuisson.

### 6.1 Vérifier le contenu de la livraison

- Vérifiez si le contenu de la livraison est complet (voir tableau 6.1 et 6.2) et non endommagé.
- Informez le service après-vente de BORA, si des composants de la livraison manquent ou sont endommagés.
- Ne montez en aucun cas des pièces endommagées.
- Éliminez proprement l'emballage de transport (voir chap. Mise à l'arrêt, démontage et mise au rebut).
- Collez la plaque signalétique fournie (étiquette auto-adhésive) au verso de sa notice d'utilisation et de montage.

### Contenu de la livraison PKA

Désignation	Nombre
Notice d'utilisation et de montage	1
Aspiration sur table de cuisson	1
Jeu de plaques de compensation des hauteurs	1
Pincettes de montage	4
Bouton de commande	1
Filtre à graisse en acier inoxydable	1
Bac de filtre	1
Bac de maintenance	1
Clapet de fermeture	1
Ligne de communication CAT 5	1
Unité de commande universelle	1
Fiche de raccordement au secteur	1
Sections droites	1
Câble pour bouton de commande – Interface/dispositif d'aspiration 1000mm	1

Tab. 6.1 Contenu de la livraison PKA

### Contenu de la livraison PKAS, PKASAB

Désignation	Nombre
Notice d'utilisation et de montage	1
Aspiration sur table de cuisson	1
Jeu de plaques de compensation des hauteurs	1
Pince de montage	4
Bouton de commande	1
Filtre à graisse en acier inoxydable	1
Bac de filtre	1
Bac de maintenance	1
Clapet de fermeture	1
Fiche de raccordement au secteur	1
Câble pour bouton de commande – Interface/dispositif d'aspiration 250 mm	1

Tab. 6.2 Contenu de la livraison PKAS, PKASAB

### 6.2 Outils et ressources

Pour un montage correct de l'aspiration sur table de cuisson, vous avez besoin des outils suivants :

- crayon
- mètre à ruban ou règle
- perceuse ou perceuse-visseuse sans fil avec mèche Forstner Ø50 mm
- pâte de silicone, noire, résistante à la chaleur
- tournevis plat
- tournevis Torx de 20
- tournevis Torx de 10 (seulement pour PKA)

## 6.3 Instructions de montage

### 6.3.1 Distances de sécurité

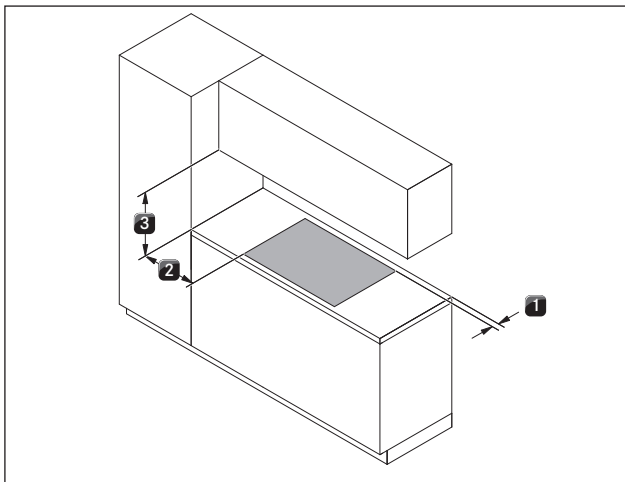


Fig. 6.1 Distances minimales recommandées

► Respectez ces distances de sécurité :

- [1] Distance minimale de 50 mm à l'arrière entre la découpe du plan de travail et le bord de fuite du plan de travail.
- [2] Distance minimale de 300 mm à gauche et à droite de la découpe des plans de travail jusqu'à l'armoire placée sur le côté ou à un mur de la pièce.
- [3] 600 mm de distance minimale entre le plan de travail et le placard supérieur.

### 6.3.2 Plan de travail et meuble de cuisine

- Réalisez la découpe du plan de travail en respectant les dimensions de découpe données.
- Assurez-vous que la jointure avec les surfaces découpées est correctement effectuée, au niveau des plans de travail.
- Respectez les indications des fabricants de plan de travail.
- Au besoin, les traverses du meuble doivent être retirées de la zone de la découpe du plan de travail.
- L'installation d'un fond intermédiaire en dessous de la table de cuisson n'est pas obligatoire. Si une plaque de protection des câbles (fond intermédiaire) est prévue en dessous de l'appareil, les points suivants doivent être pris en compte :
  - La plaque doit pouvoir être retirée pour les opérations de maintenance.
  - Un espacement minimal de 15 mm jusqu'au bord inférieur de la table de cuisson doit être respecté afin d'assurer une aération suffisante.
- Les tiroirs et les tablettes du placard inférieur doivent être amovibles.
- Pour les appareils à recyclage de l'air, le meuble doit disposer d'une ouverture de retour de flux supérieure à 500 cm<sup>2</sup> (par raccourcissement des guides du socle ou utilisation d'un socle plat adapté).

## 6.4 Dimensions de découpe

INFO Mesures indiquées à partir du rebord avant du bandeau de façade.

### Surplomb de plan de travail

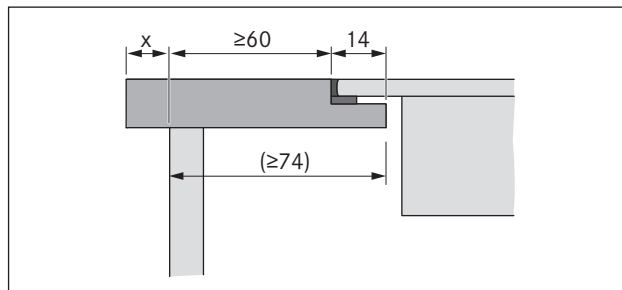


Fig. 6.2 Surplomb de plan de travail

- Prêtez attention au surplomb du plan de travail  $x$  lors de la réalisation de la découpe du plan de travail. Valable pour le montage aligné sur la surface et le montage par le dessus.

INFO Pour le dispositif d'aspiration PKA avec la section droite PKA 1FEV, le montage affleurant sur un plan de travail avec une profondeur  $\geq 650$  mm est également possible.

### 6.4.1 Montage affleurant

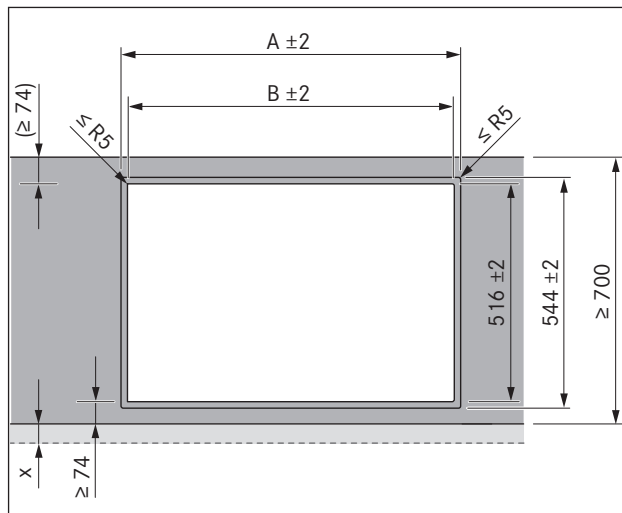


Fig. 6.3 Dimensions de découpe montage affleurant

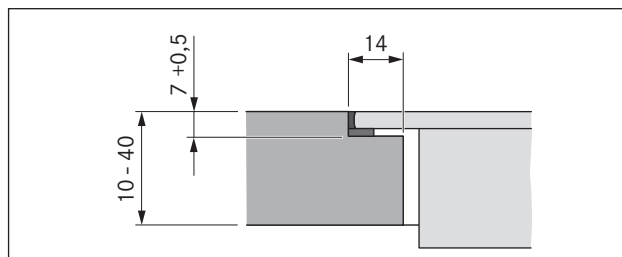


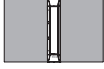




Fig. 6.4 Dimension de rainure pour montage affleuré








Dimensions de découpe pour installation de tables de cuisson ou de tables de cuisson et de l'aspiration sur table de cuisson l'un à côté de l'autre :

Table de cuisson / Dispositif aspirant	A en mm	B en mm
	374	346
	485	457
	856	828
	1338	1310
	1709	1681

Tab. 6.3 Dimensions de découpe combinaisons de dispositifs en montage affleurant (marge de tolérance  $\pm 2$ )

Dimensions de découpe pour installation de tables de cuisson ou de tables de cuisson et de l'aspiration sur table de cuisson l'un à côté de l'autre :

Table de cuisson / Dispositif aspirant	B en mm
	346
	457
	828
	1310
	1681

Tab. 6.4 Dimensions de découpe combinaisons de dispositifs en montage par le dessus (marge de tolérance  $\pm 2$ )

## 6.4.2 Montage par le dessus

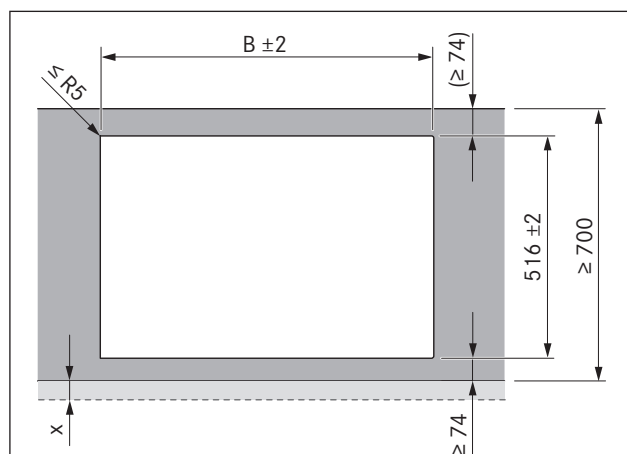


Fig. 6.5 Dimensions de découpe montage par le dessus

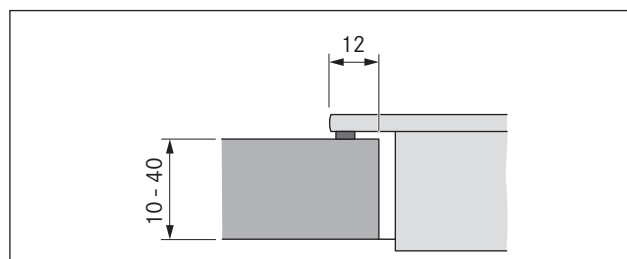


Fig. 6.6 Découpe montage par le dessus

## 6.5 Montage du dispositif aspirant

**INFO** Une distance d'un millimètre est prévue entre les appareils d'installation.

Avec la table de cuisson-wok à induction attenante PKIW1, la bande plastique latérale doit être retirée avec précaution au niveau du dispositif aspirant.

**INFO** Une distance d'un millimètre est prévue autour des appareils d'installation.

### 6.5.1 Cotes de montage

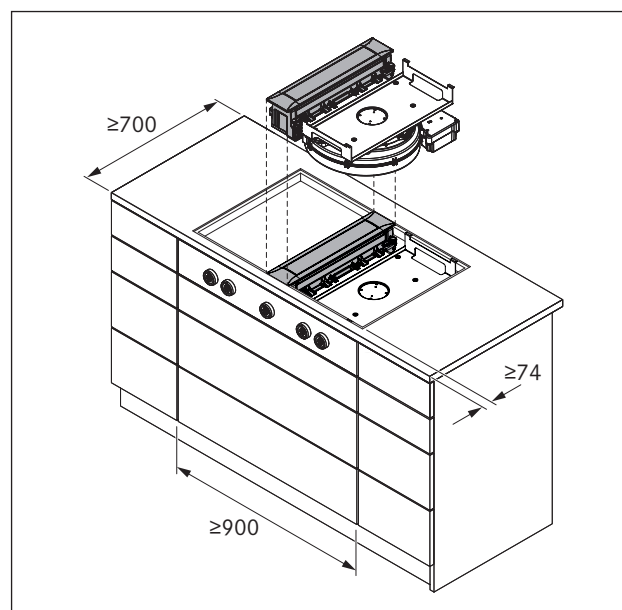


Fig. 6.7 Dimensions de montage de l'appareil PKA, PKAS et PKASAB

### 6.5.2 Vérification du dispositif aspirant

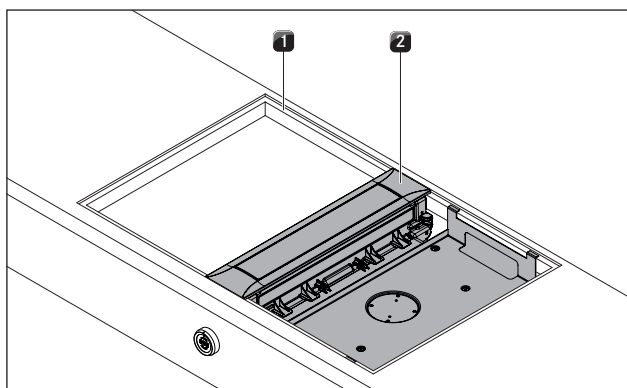


Fig. 6.8 Vérification du dispositif aspirant

- [1] Découpe de plans de travail
- [2] Aspiration sur table de cuisson

- ▶ Placez le dispositif aspirant [2] au milieu de la découpe du plan de travail prévue [1].
- ▶ Aligned avec précision le dispositif aspirant [2].

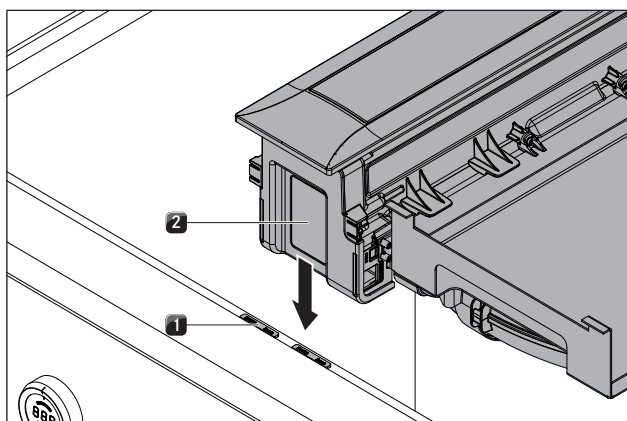


Fig. 6.9 Plaques de compensation des hauteurs

- [1] Plaque de compensation des hauteurs
- [2] Aspiration sur table de cuisson

- ▶ Mettez éventuellement des plaques de compensation [1] en dessous.

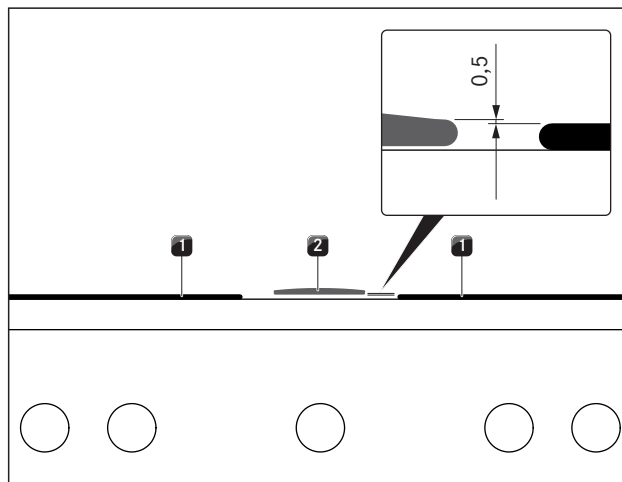


Fig. 6.10 Montage du dispositif aspirant

- [1] Table de cuisson
- [2] Aspiration sur table de cuisson

- Le dispositif d'aspiration [2] doit être installé plus haut que la table de cuisson [1] de 0,5 mm lors du montage.

### 6.5.3 Renforcement du dispositif aspirant

Le renforcement du dispositif aspirant se fait au moyen de quatre pinces de montage fournies. Les pinces de montage disposent de pattes décalées et d'un côté pour le montage aligné sur la surface et d'un côté pour le montage par le dessus. Les pinces de montage peuvent être adaptées à la hauteur du plan de travail.

#### Préparation des pinces de montage

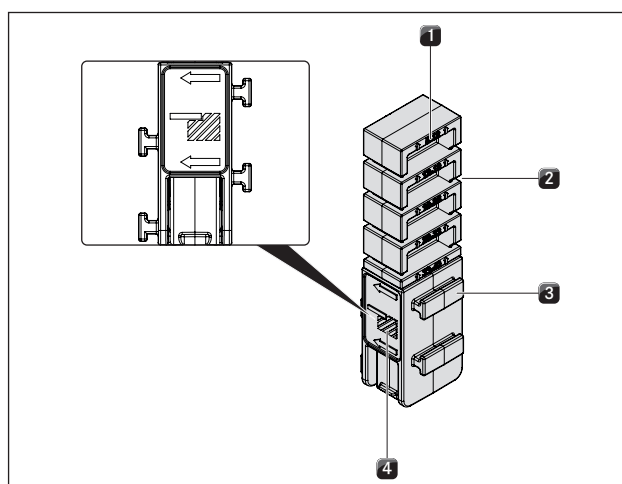


Fig. 6.11 Côté droit des pinces de montage (montage affleuré)

- [1] Étiquetage de la hauteur du plan de travail (en mm)
- [2] Marque de découpe (4x)
- [3] Pattes (2 par côté)
- [4] Marquage du montage affleuré

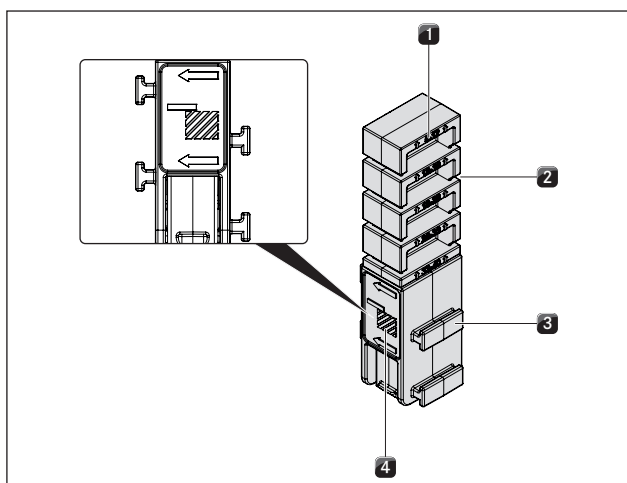


Fig. 6.12 Côté gauche des pinces de montage  
(montage par le dessus)

- [1] Étiquetage de la hauteur du plan de travail (en mm)
- [2] Marque de découpe (4x)
- [3] Pattes (2 par côté)
- [4] Marquage du montage par le dessus

**INFO** Les graphiques sur les pinces de montage identifient quel côté correspond au montage par le dessus et lequel doit être utilisé pour le montage affleuré.

**INFO** L'étiquetage affiche la marque de découpe adaptée à la hauteur du plan de travail.

- Raccourcissez le cas échéant les pinces de montage en fonction de la hauteur du plan de travail.
- Coupez les pinces de montage avec un cutter à la marque de découpe appropriée.
- Tournez les pinces de montage en fonction du montage choisi à gauche ou à droite (montage affleuré ou montage par le dessus).

### Fixation du dispositif d'aspiration

**INFO** La fixation du dispositif d'aspiration repose sur 4 pinces de montage fournies pour lesquelles il existe 4 positions alternatives sur la plaque de maintien.

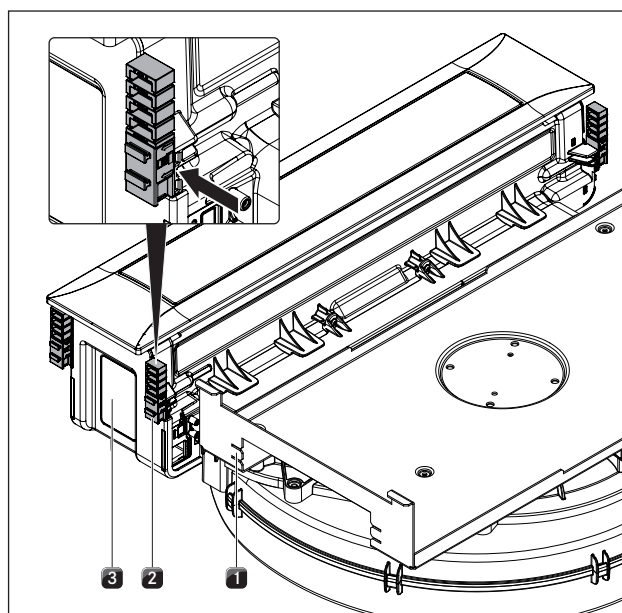


Fig. 6.13 Placez les pinces de montage

- [1] Position alternative de pince de montage
- [2] Pince de montage
- [3] Aspiration sur table de cuisson

- Faites glisser les pinces de montage [2] dans les trous prévus sur le dispositif d'aspiration [3] ou les conformément aux positions alternatives sur la plaque de maintien [1].

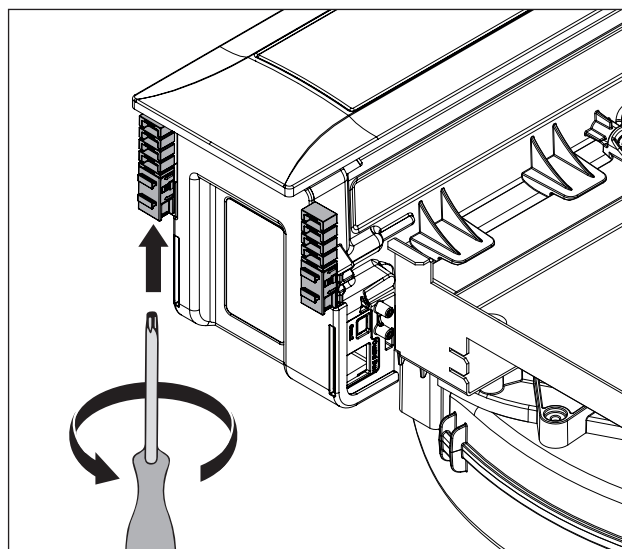


Fig. 6.14 Serrez les pinces de montage

- Utilisez avec un tournevis Torx 20 pour serrer légèrement les pinces de montage par le bas.
- Contrôlez que l'alignement est correct.
- Une fois tous les travaux de montage finis, faites les joints des appareils avec une pâte de silicone noire résistante à la chaleur.

### 6.5.4 Niveau de raccordement de canaux

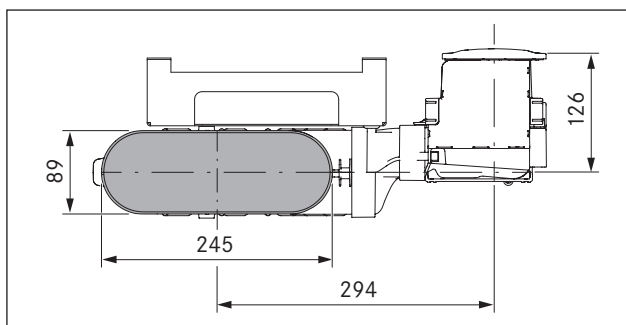


Fig. 6.15 Niveau de raccordement de canaux PKA avec coude de section

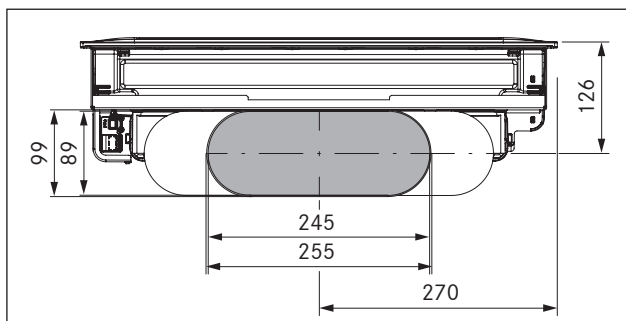


Fig. 6.16 Niveau de raccordement de canaux PKA avec section droite

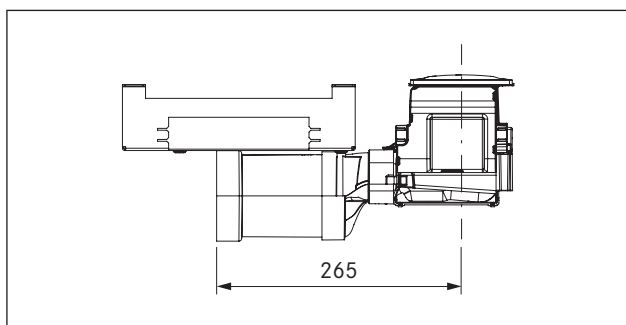


Fig. 6.17 Niveau de raccordement de canaux PKA avec section droite

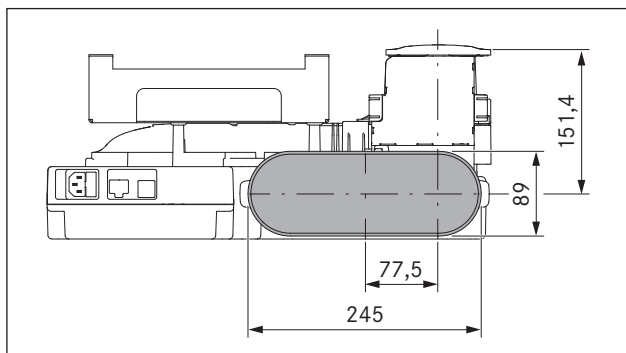


Fig. 6.18 Niveau de raccordement de canaux PKAS, PKASAB

## 6.6 Installation du bouton de commande dans le bandeau du meuble bas

### 6.6.1 Perçage de bandeau

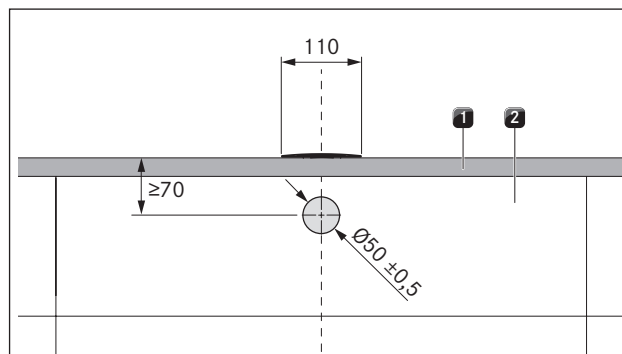


Fig. 6.19 Schéma de perçage

[1] Plan de travail

[2] Bandeau

► Pré-percez le trou afin d'éviter un déchirement du bandeau.

### Exemples de perçage de bandeau

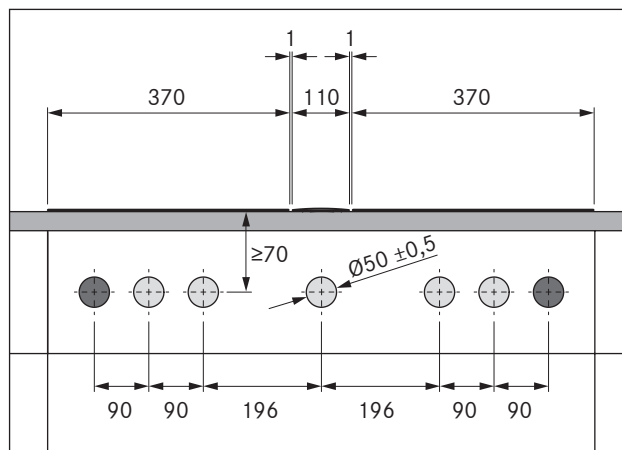


Fig. 6.20 Perçage de bandeau pour 2 tables de cuisson, 2 prises et 1 dispositif d'aspiration

- [1] Perçage de bandeau pour prises (2x extérieures)
- [2] Perçage de bandeau et bouton de commande (5x)
- [3] Table de cuisson (2x)
- [4] Aspiration sur table de cuisson
- [5] Plan de travail
- [6] Bandeau sous le meuble

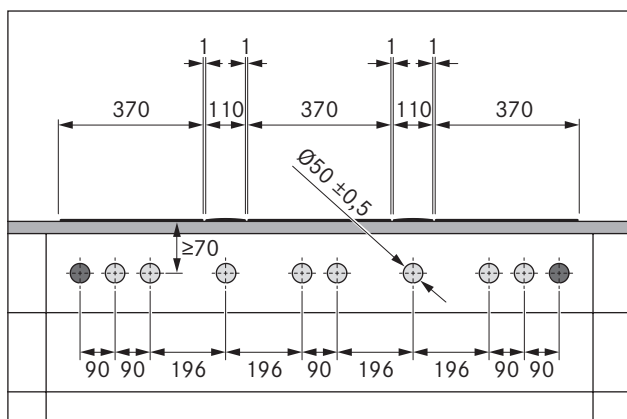


Fig. 6.21 Perçage de bandeau pour 3 tables de cuisson, 2 prises et 2 dispositifs d'aspiration

- [1] Perçage de bandeau pour prises (2x extérieures)
- [2] Perçage de bandeau et bouton de commande (8x)
- [3] Table de cuisson (3x)
- [4] Dispositif d'aspiration sur table de cuisson (2x)
- [5] Plan de travail
- [6] Bandeau sous le meuble

### 6.6.2 Montez le bouton de commande

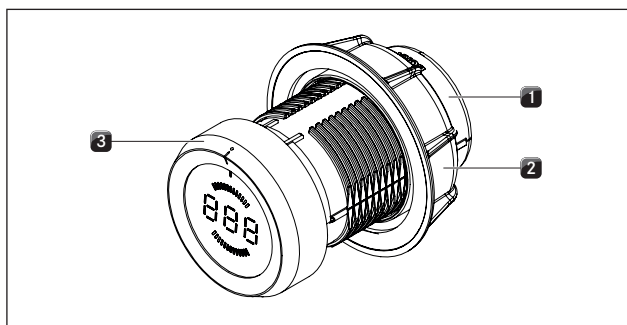


Fig. 6.22 Montage du bouton de commande

- [1] Boîtier pour bouton rotatif
- [2] Écrou universel
- [3] Bague pour bouton rotatif

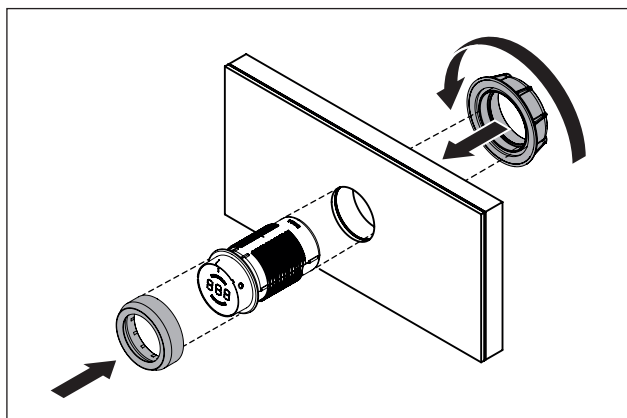


Fig. 6.23 Montez le bouton de commande

- ▶ Retirer la bague pour bouton rotatif [3].
- ▶ Dévissez l'écrou universel [2].

- ▶ Insérer le boîtier pour bouton rotatif [1] à partir de l'avant à travers le trou dans le bandeau.
- ▶ Vissez l'écrou universel [2] derrière le boîtier pour bouton rotatif [1] et serrez-le légèrement.
- ▶ Alignez le boîtier pour bouton rotatif [1] verticalement avec la marque de la position 12 heures.
- ▶ Serrez l'écrou universel [2].
- ▶ Insérez la bague pour bouton rotatif [3] sur le boîtier pour bouton rotatif [1] et alignez-la par rapport à la position 12 heures.

## 6.7 Alternatives de planification PKA

**INFO** Avec le dispositif d'aspiration PKA, vous avez la possibilité, selon la situation, de diriger la conduite d'air vers la droite ou vers la gauche.

**INFO** Grâce au coude de section pré-monté ou à la section droite (incluse lors de la livraison), la conduite d'air peut être intégrée à un angle de 90° vers l'arrière ou de manière droite latéralement.

**INFO** Lorsque vous utilisez la section droite, un joint de canal plat supplémentaire EFD est nécessaire (non inclus).

- Le dispositif d'aspiration est livré avec un coude de section sortant à droite pré-monté.

### 6.7.1 Conduite d'air latérale droite

**INFO** Pour les conduites latérales droites, une installation tournée à 180° est possible. Le cadre de recouvrement doit dans ce cas également être tourné (voir cadre de recouvrement tourné à 180°).

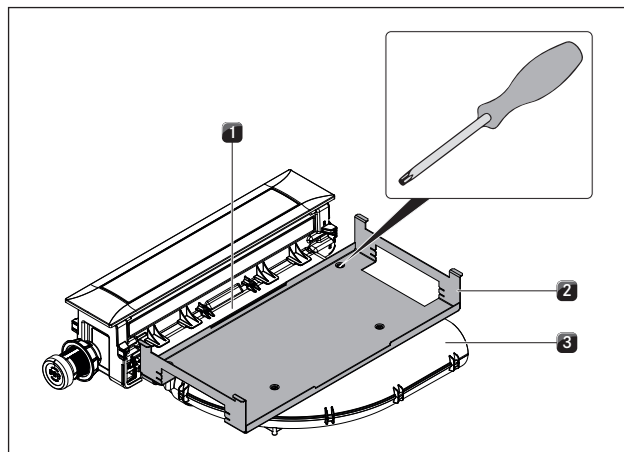


Fig. 6.24 Retirez la plaque de maintien

- [1] Adaptateur de section
- [2] Plaque de maintien
- [3] Coude de section

- ▶ Desserrez la vis Torx (de 10) fixant la plaque de maintien [2] au coude de section [3].
- ▶ Desserrez les 2 vis Torx (de 10) fixant la plaque de maintien [2] à l'adaptateur de section [1].
- ▶ Retirez la plaque de maintien [2].

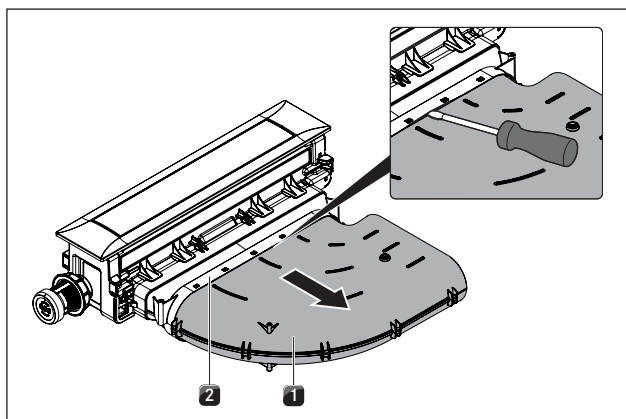


Fig. 6.25 Démontez le coude de section

- [1] Coude de section
- [2] Adaptateur de section

- ▶ Détachez le coude de section [1] de l'adaptateur de section [2].
- ▶ Soulevez soigneusement avec un tournevis plat et retirez le connecteur de raccordement.
- ▶ Déconnectez le coude de section [1].
- ▶ Si nécessaire, faites pivoter le cadre de couverture de 180° (voir cadre de recouvrement tourné à 180°).

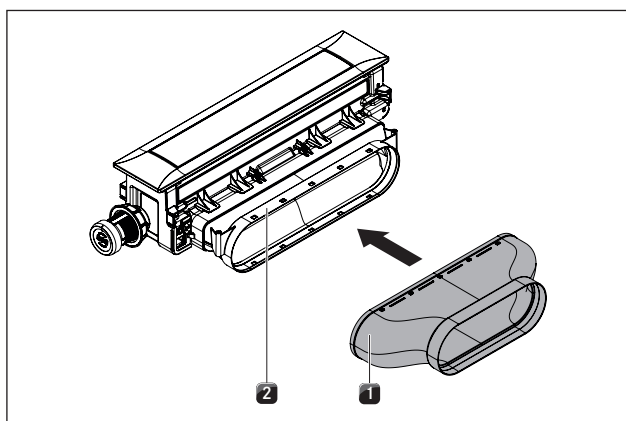


Fig. 6.26 Montez la section droite

- [1] Section droite
- [2] Adaptateur de section

- ▶ Faites glisser la section droite [1] sur l'adaptateur de section [2] jusqu'à ce que les pattes de montage se rencontrent.
- ▶ Assurez-vous qu'aucune fente n'apparaisse entre les composants.
- ▶ Fixez la plaque de maintien avec seulement 2 vis sur l'adaptateur de section [2].

## 6.7.2 Conduite d'air vers la gauche (installation tournée à 180°)

**INFO** Le dispositif d'aspiration peut être installé tourné à 180° avec une conduite d'air donnant sur la gauche.

### Conduite d'air à gauche avec coude de section

- ▶ Démontez la plaque de maintien et le coude de section (voir conduite d'air latérale droite).
- ▶ Faites pivoter le cadre de couverture de 180° (voir cadre de recouvrement tourné à 180°).

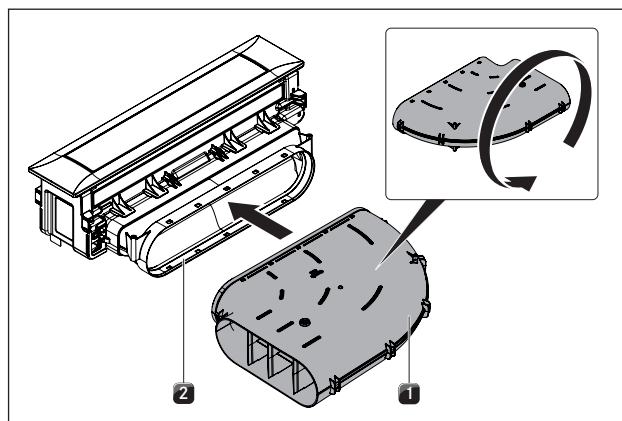


Fig. 6.27 Tournez le coude de section

- [1] Coude de section
- [2] Adaptateur de section

- ▶ Tournez le coude de section [1].
- ▶ Faites glisser le coude de section retourné [1] sur l'adaptateur de section [2] jusqu'à ce que les pattes de montage se rencontrent.

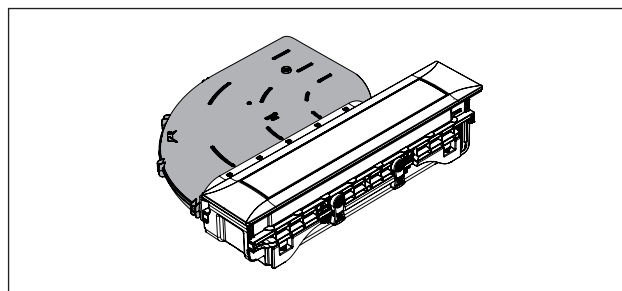


Fig. 6.28 Conduite d'air à gauche avec coude de section

- ▶ Assurez-vous qu'aucune fente n'apparaisse entre les composants.
- ▶ Fixez la plaque de maintien

## Tournez le cadre de recouvrement à 180°

**INFO** Afin de corriger l'alignement du cadre de recouvrement, celui-ci doit être tourné à 180° si nécessaire.

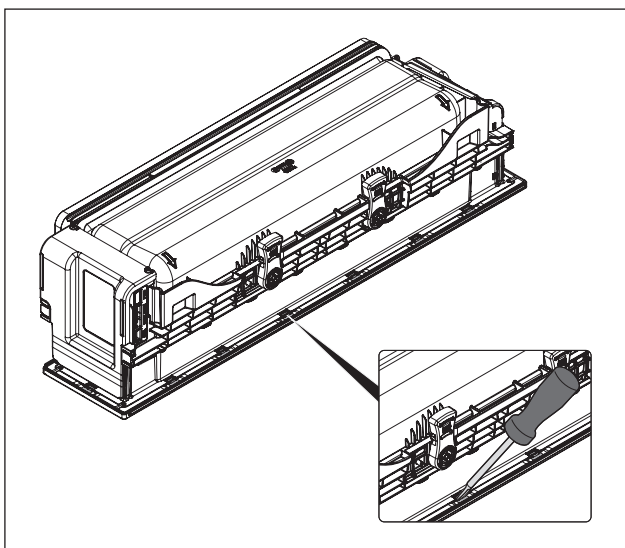


Fig. 6.29 Démontez le cadre de recouvrement

- ▶ Retournez le dispositif d'aspiration et placez-le doucement sur une surface molle (comme une couverture par exemple).
- ▶ Utilisez un tournevis pour desserrer soigneusement les agrafes de maintien (18x).

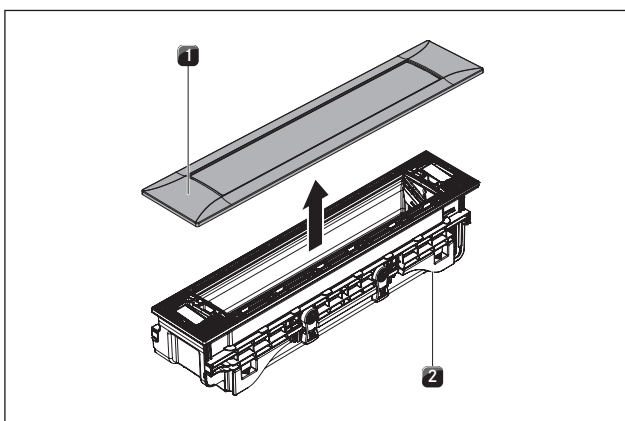


Fig. 6.30 Démontez le cadre de recouvrement

- [1] Cadre de recouvrement  
[2] Aspiration sur table de cuisson

- ▶ Retournez le dispositif d'aspiration [2] et retirez le cadre de recouvrement [1].
- ▶ Retournez le cadre de recouvrement [1] à 180°.
- ▶ Remettez le cadre de recouvrement [1] sur le dispositif d'aspiration [2].
- ▶ Assurez-vous que les agrafes de maintien soient en place.

## 6.8 Montage des systèmes de canaux

### 6.8.1 Préparation du montage

**INFO** Le placard inférieur ne doit pas être appuyé sur le boîtier du ventilateur de socle.

**INFO** Pour un montage correct et selon la place disponible, les tiroirs du meuble inférieur doivent être rétrécis.

**INFO** Lors de la pose du joint, veillez à ce que sa compression permette une fermeture hermétique au niveau de la pièce de raccordement.

- ▶ Ajustez les composants de la conduite sur la hauteur du plan de travail.
- ▶ Sciez les découpes nécessaires sur le fond du meuble inférieur pour la conduite.

### Préparation du montage du dispositif d'aspiration PKA

- ▶ Déplacez quelques pieds de socle du meuble inférieur en fonction de la place disponible.
- ▶ Préparez le ventilateur de socle de façon à mettre en place le ruban d'étanchéité compte tenu du montage de base.
- ▶ Fixez le joint à la tubulure d'admission.

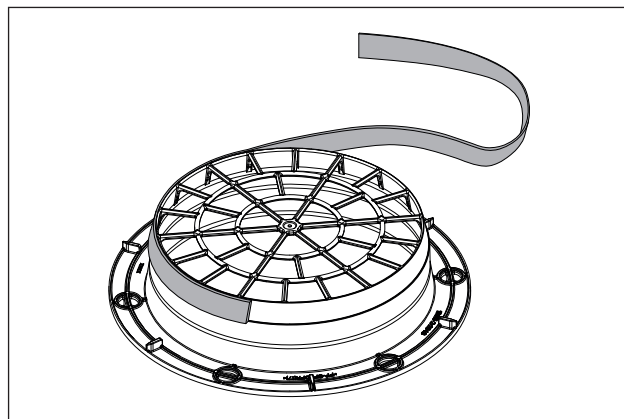


Fig. 6.31 Position du joint pour montage avec tube rond

■ En fonction la section de raccordement nécessaire, vous pouvez varier la hauteur de la position du joint sur la tubulure d'admission du ventilateur de socle.

**INFO** Si un autre module de ventilation universel est utilisé, il doit également être préparé comme décrit ici avec une bande d'étanchéité au niveau de la tubulure d'admission.



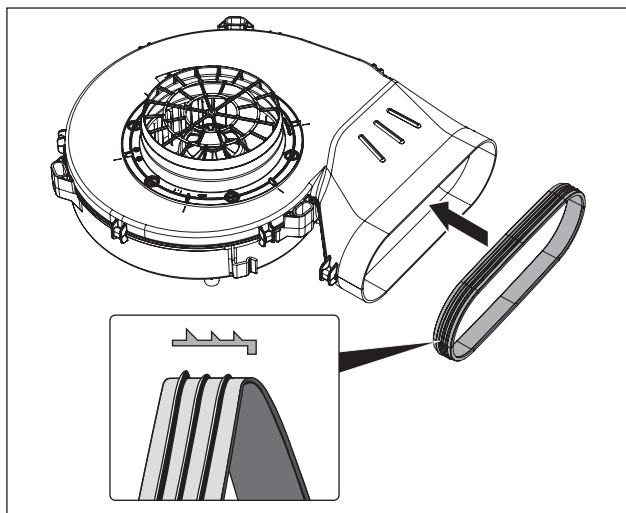


Fig. 6.32 Mettez en place les joints des manchons de sortie du ventilateur de socle

- Scellez les joints des manchons de sortie du ventilateur de socle. Les joints doivent pour cela être légèrement étirés.

### 6.8.2 Raccordez le système de canaux à l'appareil

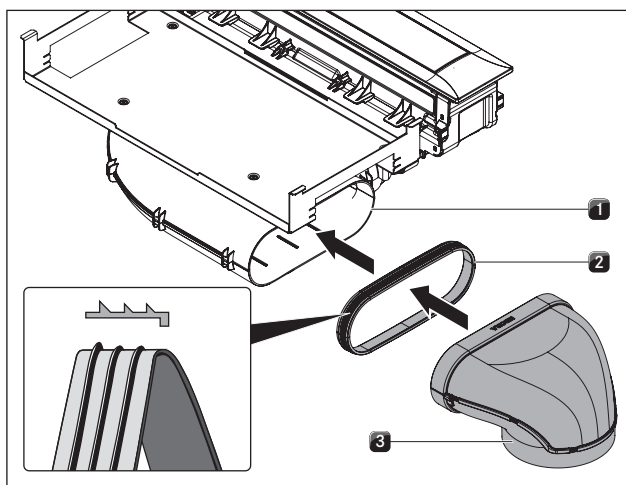


Fig. 6.33 Raccordement au système de canaux

- [1] Manchons de sortie
- [2] Joint
- [3] Section

- Scellez les joints [2] des manchons de sortie [1] de l'appareil. Les joints [2] doivent pour cela être légèrement étirés.
- Faites glisser la section connectée [3] sur les manchons de sortie [1] avec le joint [2].
- Veillez à ce que le joint [2] ne se déplace pas.

**INFO** Lors de la pose du joint, veillez à ce que sa compression permette une fermeture hermétique au niveau de la pièce de raccordement.

### 6.8.3 Montage standard PKA

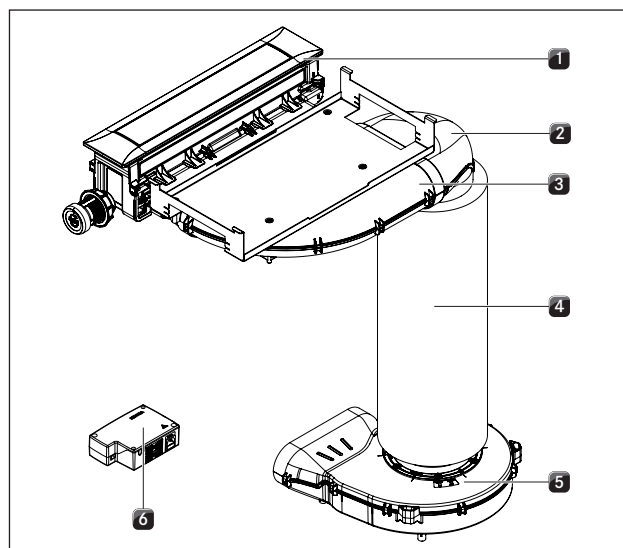


Fig. 6.34 Montage standard PKA

- [1] Aspiration sur table de cuisson
- [2] Pièce de renvoi 90°
- [3] Coude de section
- [4] Silencieux
- [5] Ventilateur de socle universel
- [6] Unité de commande universelle

- Enfoncez la pièce de renvoi à 90° [2] sur le coude de section [3].
- Positionnez le ventilateur de socle [5].
- Pour un positionnement simple, vous pouvez retirer la tubulure d'admission du ventilateur de socle. Respectez pour cela les indications dans la notice de montage du ventilateur de socle universel ULS.
- Enfoncez le silencieux [4] dans le ventilateur de socle [5].
- Reliez le silencieux [4] avec la pièce de renvoi à 90° [2].
- Vous pouvez coller les connexions entre les pièces de canaux et le ventilateur de socle avec le ruban d'étanchéité UDB.

**INFO** Placez le ventilateur de socle et l'unité de commande universelle de façon à permettre un accès et un retrait faciles en cas de travaux de maintenance.

- La longueur maximale de canaux pour évacuation d'air avec ventilateur est de 6 m.
- La section transversale minimale des canaux d'évacuation d'air doit être de 176 cm<sup>2</sup> ; cela correspond à un tube rond de 150 mm de diamètre ou au système de canaux Ecotube BORA.
- Pour la conduite, utilisez uniquement des éléments de canaux avec des faces internes de tube lisses et pas de tubes en tissu ou flexibles.

### 6.8.4 Installation d'un ventilateur supplémentaire

- ▶ Installez le ventilateur supplémentaire dans le canal d'évacuation.
- ▶ Veillez à respecter une distance de minimum 3 m entre les unités de ventilateur.
- ▶ Utilisez uniquement le ventilateur BORA universel avec son système d'aspiration sur table de cuisson BORA.

### 6.9 Avec une aspiration sur table de cuisson munie d'un foyer dépendant de l'air ambiant, fonctionnent

**INFO** Pour l'exécution de le conduit d'évacuation d'air, les prescriptions en vigueur fédérales et régionales doivent être observées. Assurez-vous que l'alimentation en air est suffisante.

les foyers dépendant de l'air ambiant (par exemple chauffage au gaz, au fioul, au bois ou au charbon, chauffe-eau instantané, ballon d'eau chaude) qui prennent l'air de combustion dans la pièce où ils sont installés et rejettent les gaz de combustion à l'air libre par un conduit de fumées (comme une cheminée).

L'aspiration sur table de cuisson utilisée en mode évacuation d'air prélève de l'air ambiant dans la pièce où il est installé et dans les pièces voisines. Sans apport d'air suffisant, une dépression se produit. Les gaz toxiques présents dans la cheminée ou le conduit d'évacuation sont réaspirés dans les pièces d'habitation.

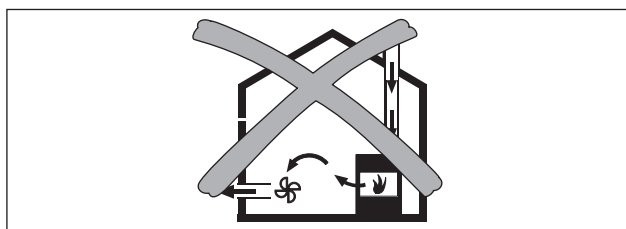


Fig. 6.35 Le montage du circuit - non autorisé

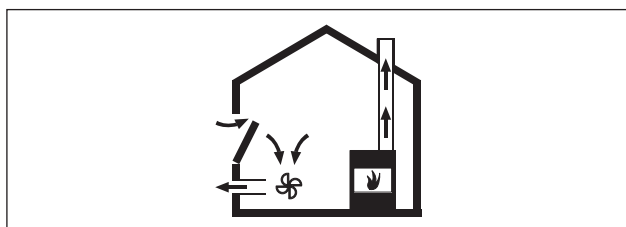


Fig. 6.36 Le montage du circuit d'air - correct

- ▶ Assurez-vous que lors du fonctionnement simultané de l'aspiration sur table de cuisson dans une pièce où un foyer est installé :
  - la dépression maximale s'élève à 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar) ;

- un dispositif technique de sécurité doit toujours être utilisé (p. ex. contacteur de fenêtre, pressostat de basse pression), celui-ci garantissant un apport d'air frais sûr ;
- l'évacuation d'air ne doit pas être dirigé dans une cheminée qui est utilisée pour les gaz de combustion d'appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles ;
- le montage doit être contrôlé et homologué par un monteur qualifié et agréé (p.ex. un ramoneur).

### 6.10 Raccordement des contacts de commutation externes

**INFO** Le raccordement des connexions de communication « Home In » et « Home Out » ne peut être effectué que par un personnel qualifié et agréé. Ce dernier atteste également de la conformité de l'installation et de la mise en service.

Pour l'utilisation des connexions « Home In » et « Home Out », vous avez besoin de la documentation relative aux appareils de commutation externes afin de garantir leur raccordement et fonctionnement sans danger.

Les contacts de commutation suivants peuvent-être utilisés :

Contact	Fonction	Raccordement
Home In	Raccordement On/Off de l'aspiration sur table de cuisson pour contact de commutation externe (contact éteint : aspiration sur table de cuisson On)	24V CC 100 mA
Home Out	Contact hors tension pour la commande des installations externes indépendant du fonctionnement de l'aspiration sur table de cuisson (aspiration sur table de cuisson On : contact éteint)	maximal 250 VAC / 30 VDC, 2,5A

Tab. 6.5 Contact de commutation

**INFO** Le contact « Home In » peut être utilisé pour les dispositifs de sécurité externes (par ex. contacteur de fenêtre). Dans un état de commutation ouvert, l'aspiration sur table de cuisson n'est pas en fonctionnement.

- ▶ Assurez-vous que l'unité de commande universelle est séparée de l'alimentation en électricité.

## Préparation PKAS et PKASAB

**INFO** Pour éviter les rayures sur le dessus de l'appareil lorsque le système d'aspiration de la table de cuisson est tourné, une sous-couche de protection de surface doit être utilisée (un carton par exemple).

- ▶ Mettez en place une sous-couche de protection de la surface.
- ▶ Tournez le système d'aspiration de la table de cuisson et placez-le sur le haut de l'appareil sur la protection.
- ▶ Desserrez les vis de l'unité de commande sur le dessous du système d'aspiration de la table de cuisson.
- ▶ Tirez le couvercle [1] vers le haut.

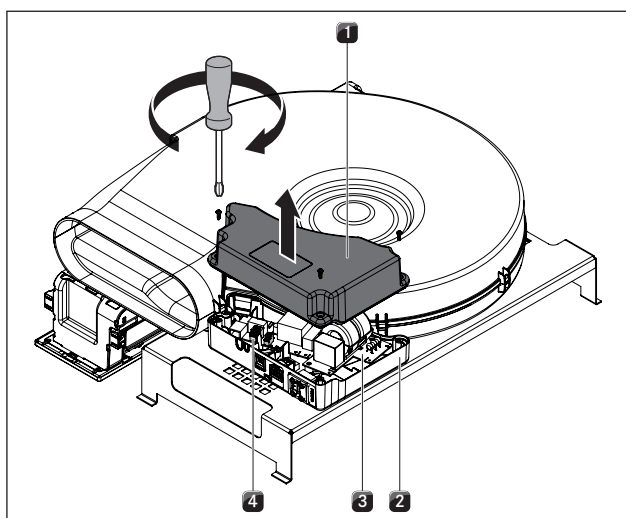


Fig. 6.37 Ouvrez le couvercle de l'unité de commande

- [1] Couvercle
- [2] Boîtier
- [3] Unité électronique
- [4] Borne de contact de commutation

**INFO** L'unité électronique [3] peut contenir une charge résiduelle. Évitez donc de toucher des contacts exposés sur l'unité électronique.

## Préparation PKA

- ▶ Enlevez les vis de l'unité de commande universelle.
- ▶ Tirez le couvercle [1] vers le haut.

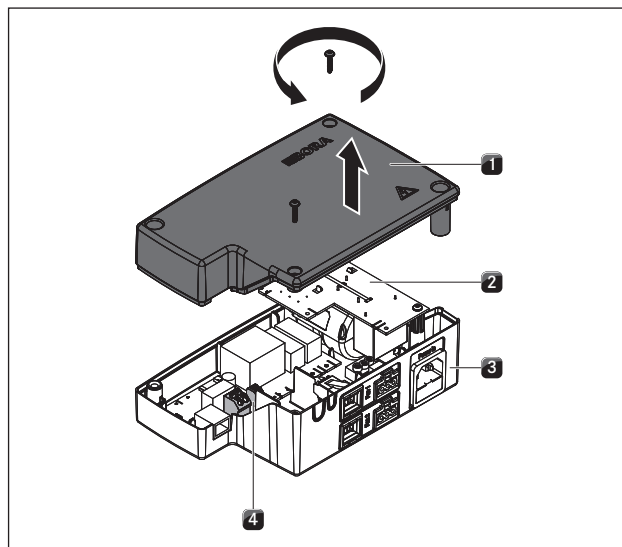


Fig. 6.38 Ouvrir le couvercle de l'unité de commande universelle

- [1] Couvercle
- [2] Unité électronique
- [3] Paroi inférieure
- [4] Borne de contact de commutation

**INFO** L'unité électronique [2] peut contenir une charge résiduelle. Évitez donc de toucher des contacts exposés sur l'unité électronique.

## Préparation des fiches de raccordement pour appareils commutateurs externes

Utilisez les fiches de raccordement des types et fabricants suivants pour connecter les dispositifs de commutation externes.

Contact	Fiche de raccordement
Home In	H03VV-F 2x0,5mm <sup>2</sup>
Home Out	H03VVH2-F 2x0,75mm <sup>2</sup>

Tab. 6.6 Fiche de raccordement

**INFO** La fiche de raccordement est uniquement destinée à un usage interne dans les bâtiments, les maisons particulières, les cuisines ou les bureaux!

**INFO** La longueur totale de la fiche de raccordement des dispositifs commutateurs externes ne doit pas être supérieure à 10 m.

Toute fiche de raccordement d'appareils commutateurs externes doit, pour des raisons de compatibilité électromagnétique, être filtrée avec un noyau de ferrite. Celui-ci n'est pas inclus dans la livraison.

- Commandez le noyau avec ce numéro de commande : UFH (noyau de ferrite universel) en magasin spécialisé ou en contactant BORA via notre page d'accueil [www.bora.com](http://www.bora.com).

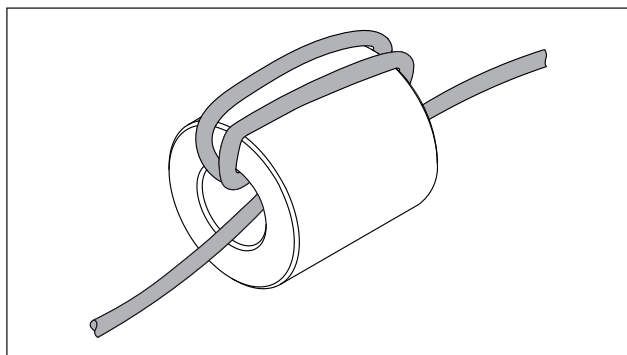


Fig. 6.39 Entourer 3 fois le noyau de ferrite avec fiche de raccordement

- Entourez le noyau de ferrite 3 fois avec la fiche de raccordement afin d'obtenir le filtrage souhaité.
- Veillez à ce que l'extrémité du câble dépasse du noyau d'au moins 120 mm.
- Préparez la fiche de raccordement en respectant les longueurs de dénudage allouées.

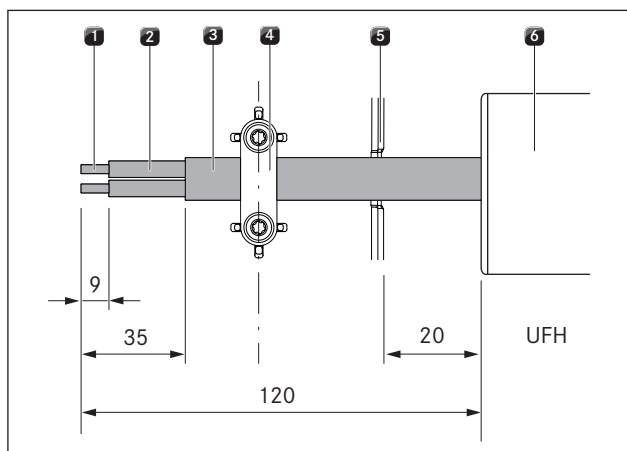


Fig. 6.40 Longueurs de dénudage et position de montage de la fiche de raccordement

- [1] Extrémité de conducteur isolée
- [2] Conducteur isolé
- [3] Câble revêtu
- [4] Serre-câble
- [5] Passe-câble
- [6] Noyau de ferrite universel (UFH)

- Veuillez respecter la longueur de dénudage maximale de 9 mm à l'extrémité de conducteur isolée [1].
- Veuillez respecter la longueur de dénudage maximale de 26 mm sur le conducteur isolé [2].

## Installation de l'appareil de commutation externe

En fonction du type d'appareil commutateur, reliez les fiches de raccordement soit à la borne de raccord « Home In », soit à la borne « Home Out ».

- Respectez le schéma de raccordement des bornes « Home In » et « Home Out ».

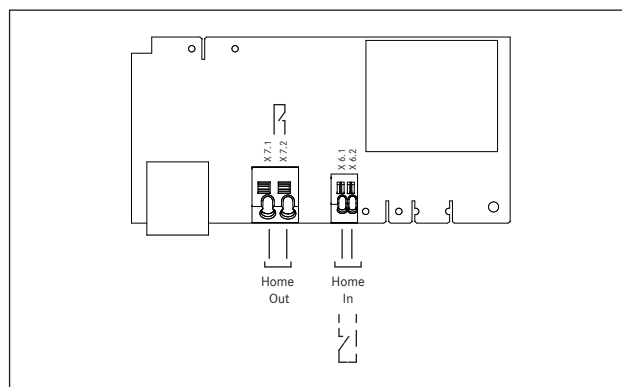


Fig. 6.41 Schéma de raccordement pour contacts de commutation externes

- Raccordez le câble pour le contact en question selon le schéma de raccordement (voir fig. Schéma de raccordement pour contacts de commutation externes) à la borne de contact de commutation.
- Vous devez retirer le pont installé pour pouvoir raccorder l'interface « Home In »

**INFO** Le contact « Home In » doit être ponté, s'il n'est pas utilisé (ponté dans l'état d'origine).

- Les raccordements à la pince de raccordement « Home In » ne peuvent se faire si vous utilisez des embouts de câblage.
- Coincez la fiche de raccordement dans le serre-câble prévu [4] correspondant à la section de câble utilisée.

**INFO** En cas de raccordement d'appareils de commutation externes à l'interface « Home In » et « Home Out », les deux câbles doivent être sécurisés avec le serre-câble [4].

- Retirez les couvercles de passe-câble nécessaires [2] dans le boîtier en plastique de l'unité de commande universelle.

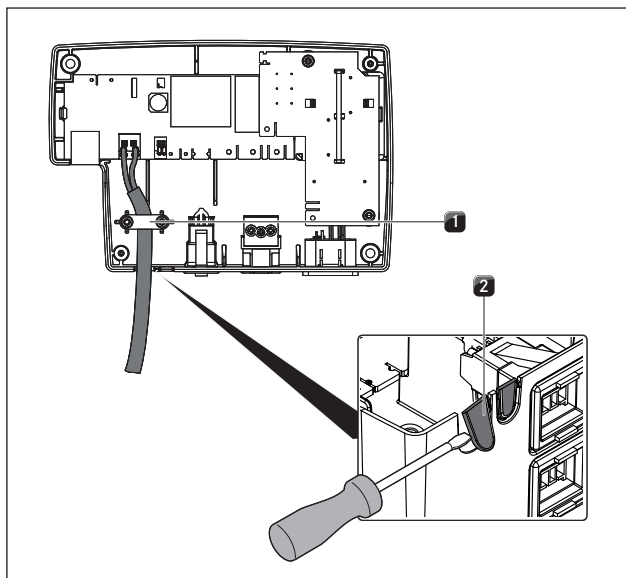


Fig. 6.42 Connexion « Home Out » avec serre-câble

- [1] Serre-câble
- [2] Passe-câble

- ▶ Assurez-vous que le montage a été fait correctement et que les conditions de raccordement sont sûres.
- ▶ Fermez le couvercle de l'unité de commande universelle.
- ▶ Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé.
- ▶ Actionnez l'interrupteur principal / le coupe-circuit automatique.

## 6.11 Raccordement en communication et électrique

- ▶ Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).
- ▶ Respectez toutes les lois, prescriptions nationales et régionales ainsi que les prescriptions supplémentaires des entreprises chargées de l'approvisionnement en énergie électrique au niveau local.
- La fiche de raccordement au secteur doit être accessible après le montage.
- Si la fiche de raccordement au secteur a été endommagée, celle-ci doit être remplacée.

### 6.11.1 Connectez le bouton de commande

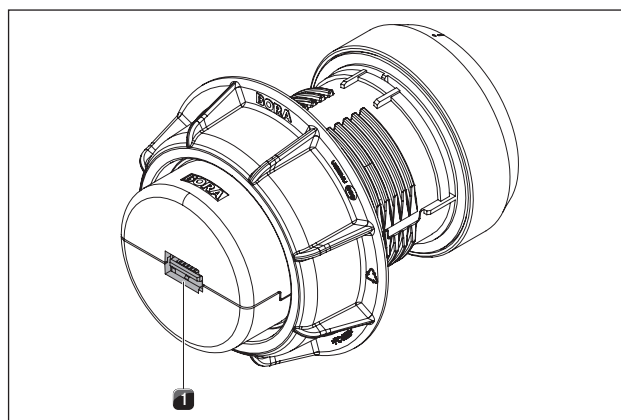


Fig. 6.43 Bouton de commande arrière avec raccordement

- [1] Raccordement bouton de commande

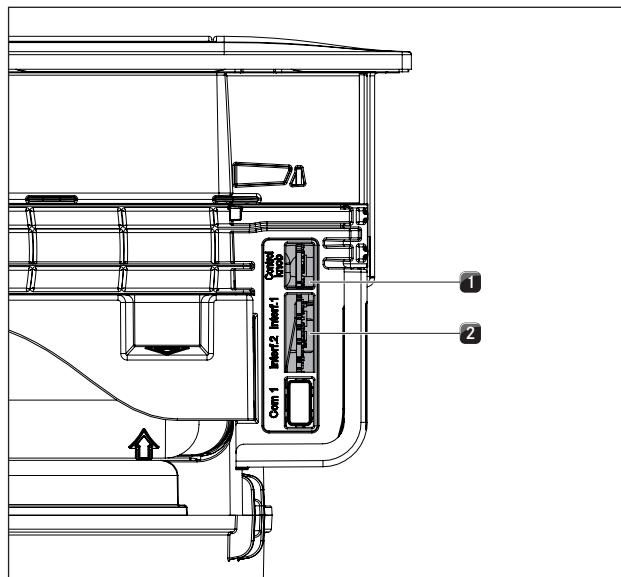


Fig. 6.44 raccords latéraux au dispositif d'aspiration

- [1] Raccordement du bouton de commande
- [2] Raccordement pour table de cuisson

- ▶ Connectez le raccordement du bouton de commande au raccord désigné du dispositif d'aspiration [1].
- ▶ Utilisez pour cela le câble plat contenu dans la livraison.

### 6.11.2 Raccordements PKAS et PKASAB

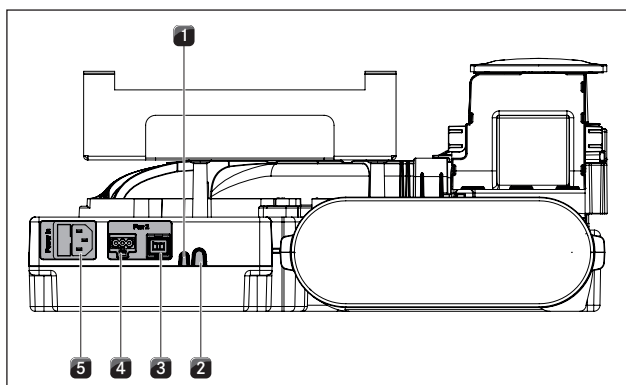


Fig. 6.45 Raccordements arrière PKAS et PKASAB

- [1] « Home In »
- [2] « Home Out »
- [3] Ligne de commande de ventilateur supplémentaire
- [4] Fiche de raccordement de ventilateur supplémentaire
- [5] Fiche de raccordement au secteur avec fusible

### 6.11.3 Raccordement PKA

#### Raccordement de l'unité de commande universelle et du ventilateur avec le dispositif aspirant

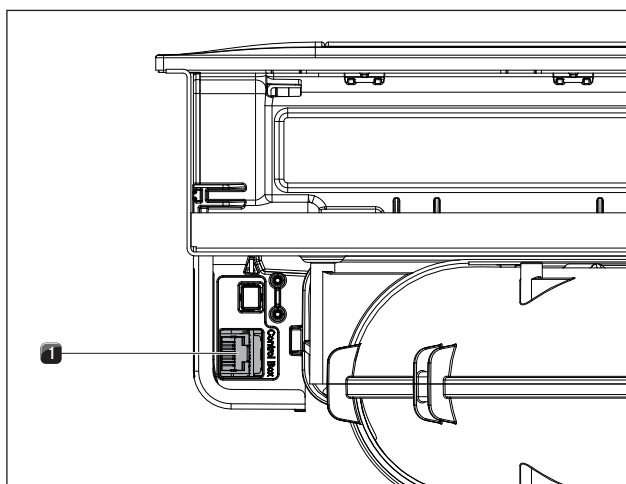


Fig. 6.46 Raccordements latéraux pour l'unité de commande universelle du dispositif d'aspiration PKA

- [1] Raccordement de l'unité de commande

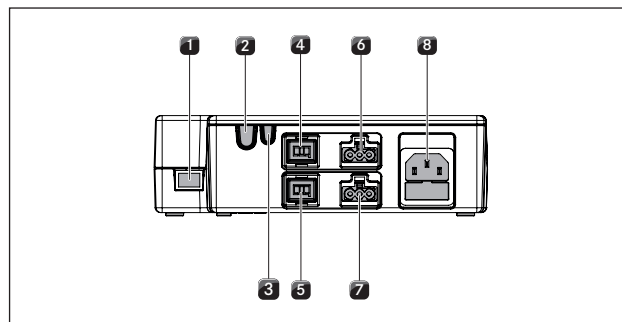


Fig. 6.47 Raccordement de l'unité de commande universelle

- [1] Ligne de communication CAT 5
- [2] « Home Out »
- [3] « Home In »
- [4] Ligne de commande ventilateur 1
- [5] Ligne de commande ventilateur 2
- [6] Fiche de raccordement au secteur ventilateur 1
- [7] Fiche de raccordement au secteur ventilateur 2
- [8] Fiche de raccordement au secteur avec fusible

- Connectez-vous à la ligne de communication CAT 5 du raccordement de l'unité de commande du dispositif d'aspiration avec le raccordement à l'unité universelle de commande [1].

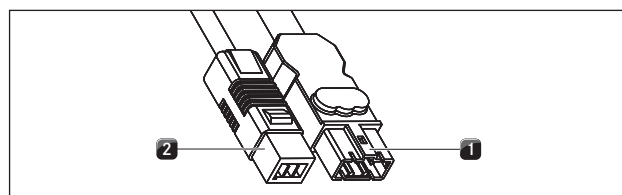


Fig. 6.48 Fiche de connexion du ventilateur de socle

- [1] Fiche de connexion Fiche de raccordement au secteur ventilateur de socle
- [2] Fiche de connexion ligne de commande de commande ventilateur de socle

- Reliez la ligne de commande du ventilateur de socle [2] à l'unité de commande universelle.
- Reliez la fiche de raccordement au secteur du ventilateur de socle [1] à l'unité de commande universelle.

## Débranchement du câble d'alimentation

Un tournevis plat de petite taille est nécessaire pour débrancher le câble d'alimentation [1] de l'unité de commande universelle [6].

- ▶ Débranchez le câble d'alimentation de l'unité de commande universelle de l'alimentation secteur [8].
- ▶ Vérifiez l'absence de tension.
- ▶ Utilisez le tournevis plat pour dévisser la fixation du connecteur mâle du câble d'alimentation.
- ▶ Pour ce faire, insérez le tournevis dans l'encoche du connecteur femelle.
- ▶ Appuyez légèrement sur la fixation en exerçant une pression vers le bas.
- ▶ À l'aide du tournevis, soulevez avec précaution le connecteur mâle du câble d'alimentation pour le faire sortir du connecteur femelle de l'unité de commande universelle.
- ▶ Retirez le câble d'alimentation du connecteur femelle.
- ▶ Vérifiez les deux connecteurs afin de garantir l'absence de tout dommage.
- ▶ Ne réutilisez pas un composant endommagé.
- ▶ Au besoin, échangez les composants endommagés auprès de votre revendeur spécialisé BORA.

## Connexion d'un ventilateur supplémentaire

- ▶ Reliez la ligne de commande du ventilateur [2] à l'unité de commande universelle [5].
- ▶ Reliez la fiche de raccordement au secteur du ventilateur [1] à l'unité de commande universelle [7].
- ▶ Vérifiez le serrage des fiches de raccordement.

### 6.11.4 Raccord électrique

- ▶ Connectez le raccordement au secteur du système de d'aspiration (PKAS, PKASAB) ou le raccordement au secteur de l'unité de commande universelle (PKA) au réseau d'alimentation.
- ▶ Mettez l'aspiration sur table de cuisson en marche (voir chap. Utilisation).
- ▶ Contrôlez que toutes les fonctions fonctionnent correctement.

## 6.12 Menu de configuration

Lorsque le montage est terminé, merci d'entreprendre les réglages de base pour votre dispositif aspirant (cf. également supplément pour la première mise en service).

### 6.12.1 Accéder au menu de configuration

- ▶ Tournez la bague pour bouton rotatif de la position 12 h à la position 11 h.
- **RD** apparaît sur l'afficheur du bouton de commande.
- ▶ Touchez la surface tactile pendant 5 secondes.
- Le menu de configuration apparaît maintenant et **C** s'affiche sur le bouton de commande.

### 6.12.2 Sélectionner l'option de menu

- ▶ Sélectionnez l'élément du menu souhaité en tournant la bague pour bouton rotatif.

Les options de menu suivantes sont disponibles:

Affichage	Option de menu	
<b>C0</b>	Volume du signal	
<b>C1</b>	Sélectionnez le mode de fonctionnement (mode démo)	
<b>C2</b>	Vitesse des moteurs de clapet de fermeture	
<b>C3</b>	Sélection d'unité de filtre	
<b>C4</b>	Mode évacuation ou recyclage d'air (été ou hiver)	actuellement sans fonction
<b>C5</b>	Utilisation avec/sans coffret mural	
<b>C6</b>	Commande manuelle du moteur du clapet de fermeture	
<b>C7</b>	Commutation des valeurs PWM de ventilateur PKA/PKAS, PKASAB	seulement pour technicien de maintenance BORA

Tab. 6.7 Option de menu dans le menu de configuration

- ▶ Touchez la surface tactile pendant 1 seconde pour confirmer l'option de menu sélectionné.
- Le sous-menu apparaît et l'affichage passe à une combinaison à trois chiffres (par exemple, **C23**).

**INFO** Lorsque la combinaison à trois chiffres est affichée, le chiffre droit indique la valeur mémorisée dans le système.

### Régler le volume du signal sonore

Lorsque vous avez confirmé l'option **C0** du menu, vous pouvez régler le volume du signal sonore.

Réglage	Niveau de volume sonore	
<b>C00</b>	100% (Volume max)	Réglage d'usine
<b>C01</b>	10% (volume min.)	
<b>C02</b>	20%	
<b>C03</b>	30%	
<b>C04</b>	40%	
<b>C05</b>	50%	
<b>C06</b>	60%	
<b>C07</b>	70%	
<b>C08</b>	80%	
<b>C09</b>	90%	

Tab. 6.8 Niveau de volume sonore



## Sélectionner le mode de fonctionnement

Si vous avez confirmé l'option **[1]** du menu, vous pouvez sélectionner le mode de fonctionnement.

Réglage	Mode de fonctionnement	
<b>[10]</b>	Fonctionnement normal	Réglage d'usine
<b>[11]</b>	Mode démo	

Tab. 6.9 Modes de fonctionnement

**INFO** En mode démo, toutes les fonctions du bouton de commande, le clapet de fermeture électrique et le ventilateur sont fonctionnels. Le mode démo utilisera par ex. Exposition.

## Configurez la vitesse du moteur du clapet de fermeture

Dans l'option **[2]** du menu, vous pouvez configurer la vitesse du moteur du clapet de fermeture.

Réglage	Vitesse clapet de fermeture	
<b>[20]</b>	100% (le plus rapide)	
<b>[21]</b>	10% (le plus lent)	
<b>[22]</b>	20%	
<b>[23]</b>	30%	
<b>[24]</b>	40%	
<b>[25]</b>	50%	
<b>[26]</b>	60%	Réglage d'usine
<b>[27]</b>	70%	
<b>[28]</b>	80%	
<b>[29]</b>	90%	

Tab. 6.10 Vitesse du clapet de fermeture

## Sélectionnez l'unité de filtre

Dans l'option **[3]** du menu, vous pouvez sélectionner l'unité de filtre installée.

**INFO** Une sélection correcte est importante afin que la minuterie du filtre soit réglée sur la durée de vie du filtre à charbon actif (uniquement pour l'air recyclé).

**INFO** Lors d'une panne de courant, le dernier réglage enregistré est affiché pendant 2 minutes.

Réglage	Système de filtre	Durée de vie
<b>[30]</b>	Évacuation d'air	Aucune minuterie de filtre nécessaire
<b>[31]</b>	ULB1	200 h
<b>[32]</b>	ULB3 (Réglage d'usine)	400 h
<b>[33]</b>	ULBF	300 h

Tab. 6.11 Sélectionnez l'unité de filtre

## Utilisation avec/sans coffret mural

Dans l'option **[5]** du menu, vous pouvez sélectionner si le système d'aspiration fonctionne avec ou sans coffret mural BORA 3box (UEBF) .

Réglage	Mode de fonctionnement
<b>[50]</b>	Fonctionnement en coffret mural
<b>[51]</b>	Fonctionnement sans coffret mural

Tab. 6.12 Utilisation avec ou sans coffret mural

## Commande manuelle du moteur du clapet de fermeture

Dans l'option **[6]** du menu, vous pouvez ouvrir ou fermer manuellement le clapet de fermeture.

Réglage	Fonction
<b>[60]</b>	Quitter le sous-menu
<b>[61]</b>	Ouverture du clapet de fermeture
<b>[62]</b>	Fermeture du clapet de fermeture

Tab. 6.13 Commande manuelle du moteur du clapet de fermeture

### 6.12.3 Changer la valeur de consigne

- ▶ Tournez la bague pour bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'augmenter la valeur.
- ▶ Tournez la bague pour bouton rotatif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de diminuer la valeur.
- ▶ Touchez la surface tactile du bouton de commande pendant 1 seconde pour confirmer la valeur. La valeur est enregistrée et un signal sonore est émis. Le point de menu précédemment sélectionné apparaît de nouveau dans l'affichage du bouton de commande.

### 6.12.4 Quitter le menu de configuration

- ▶ Tournez le bouton jusqu'à ce que l'affichage **[** apparaisse.
- ▶ Touchez maintenant la surface tactile pendant 1 seconde pour quitter le menu de configuration.
- ▶ Tournez la bague pour bouton rotatif sur la position 12 h. L'affichage indique **0** pendant 10 secondes. L'affichage s'éteint alors avec un signal sonore.

**INFO** Si aucun réglage n'est effectué au cours des 2 minutes suivantes dans un menu ou sous-menu, le menu de configuration disparaît automatiquement.

## 6.13 Remise à l'utilisateur

Si le montage est raccordé :

- ▶ Expliquez les fonctions principales à l'utilisateur.
- ▶ Informez l'utilisateur sur tous les aspects relatifs à la sécurité de l'utilisation et de la manipulation.
- ▶ Remettez à l'utilisateur les accessoires et la notice d'utilisation et de montage pour qu'il la conserve en lieu sûr.

## 7 Utilisation

- ▶ Pendant l'utilisation, veillez à respecter toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir chapitre Sécurité).

**INFO** Le dispositif aspirant ne peut être utilisée qu'avec les tables de cuisson BORA.

**INFO** Le dispositif aspirant ne peut être utilisée que lorsque les composants du filtre à graisse sont montés.

### 7.1 Instructions d'utilisation générales

Le dispositif d'aspiration est contrôlé par le bouton de commande.

Il y a 9 niveaux de puissance, 1 niveau power et diverses fonctions disponibles.

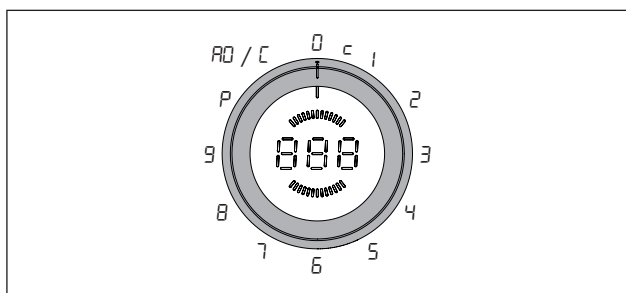


Fig. 7.1 Configuration de bague pour bouton rotatif

Positionnement de la bague pour bouton rotatif	Fonction
0	Ventilateur éteint
C	Position de nettoyage
1 - 9	Niveaux de puissance
P	Niveau Power
AD	Système d'aspiration automatique
C	Menu de configuration (voir chap. Montage)

Tab. 7.1 Paramètres de bague pour bouton rotatif

### 7.2 Utiliser le dispositif aspirant

**Recommandations pour un dispositif d'aspiration des vapeurs efficace :**

- ▶ Utilisez toujours un couvercle, notamment pour les casseroles hautes. Ceci garantit un dispositif d'aspiration des vapeurs efficace. La consommation d'énergie est réduite.
- ▶ Faites fonctionner le dispositif aspirant uniquement au niveau de puissance nécessaire pour que le dispositif d'aspiration des vapeurs soit efficace. En mode recyclage d'air, vous pouvez ainsi augmenter la puissance du filtre à odeurs.
- ▶ Faites fonctionner votre zone de cuisson uniquement au niveau de puissance nécessaire pour cuisiner. Ceci réduit les vapeurs de cuisson et la consommation énergétique.
- ▶ Évitez les forts courants d'air.

#### 7.2.1 Mise en marche du dispositif aspirant

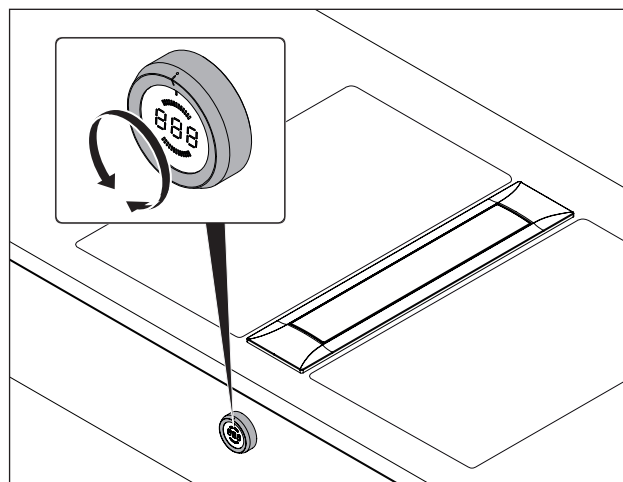


Fig. 7.2 Mise en marche du dispositif aspirant

- ▶ Tournez la bague pour bouton rotatif de la position 12 h au niveau de puissance souhaité. Le bouton se verrouille sur les différents niveaux.
- ▶ Évitez les connecteurs intermédiaires indéfinis.

**INFO** Si la manette est tournée sur une position intermédiaire non définie, le dernier niveau de puissance choisi sera automatiquement activé.

#### Réglage du niveau de puissance

- ▶ Tournez la bague pour bouton rotatif pour régler le niveau de puissance correspondant.
- Le niveau de puissance sélectionné apparaît dans l'indicateur de niveau de cuisson du bouton de commande.

## Réglage du niveau de power

- ▶ Tournez la bague pour bouton rotatif sur la position 10 h.
- Le dispositif d'aspiration fonctionne pendant un maximum de 9 minutes au niveau power. L'indicateur de niveau de cuisson du bouton de commande affichera P.

### 7.2.2 Système d'aspiration automatique

**INFO** L'ajustement de la puissance d'aspiration se produit généralement de 30 secondes après le réglage du niveau de puissance de la table de cuisson.

- ▶ Tournez la bague pour bouton rotatif sur la position 11 h.
- Si aucun niveau de puissance n'a été attribué aux zones de cuisson connectées, P0 apparaît sur l'afficheur du bouton de commande.
- Si le niveau de puissance 7 par exemple a été sélectionné pour une zone de cuisson connectée, l'affichage change à P7 et le dispositif d'aspiration s'adapte automatiquement dans les 30 secondes.
- Lorsque toutes les zones de cuisson connectées sont hors tension ou temporairement arrêtées, le système de temporisation automatique se met en route.

#### Désactiver le système d'aspiration automatique:

- ▶ Tournez la bague pour bouton rotatif sur un niveau de puissance, le niveau power, ou à la position 12 h.

### 7.2.3 Arrêt du dispositif aspirant

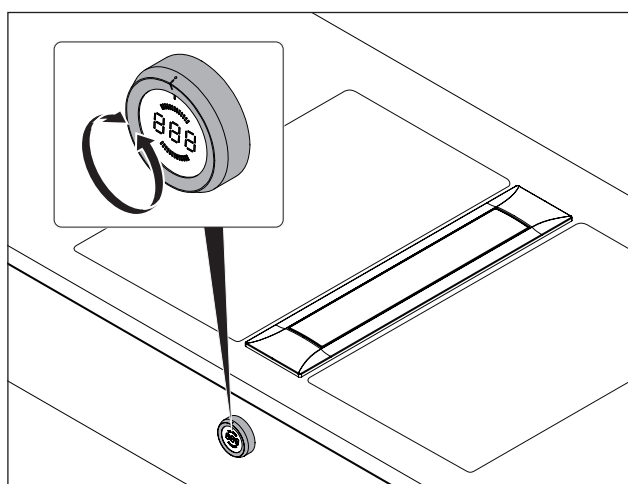


Fig. 7.3 Arrêt du dispositif aspirant

- ▶ Tournez la bague pour bouton rotatif sur la position 12 h. Bague pour bouton rotatif verrouillée à cette position et mise en route du système de temporisation automatique.

### 7.2.4 Système de temporisation automatique

- Après l'arrêt du dispositif d'aspiration, le système de temporisation automatique se met en route. La lettre n apparaît sur l'afficheur du bouton de commande.
- Le dispositif aspirant se désactive automatiquement au bout de 20 minutes et le clapet se ferme.

#### Désactiver le système de temporisation automatique de manière anticipée.

- ▶ Touchez la surface tactile du bouton de commande pendant une seconde. Un signal sonore est émis et l'affichage passe à 0.
- Le clapet se ferme et l'affichage s'éteint au bout de 10 secondes.

### 7.2.5 Sécurité enfant

Le dispositif d'aspiration est équipé d'une sécurité enfant évitant une mise en marche involontaire.

#### Activer la sécurité enfant

**INFO** Le dispositif de sécurité enfant ne peut être activé que si la bague pour bouton rotatif est en position 12 h et qu'aucune fonction n'est active.

- ▶ Touchez la surface tactile du bouton de commande pendant 5 secondes.
- Un signal sonore est émis et l'affichage du bouton de commande passe à L. Après 10 secondes l'afficheur s'éteint en émettant un autre signal sonore ce qui indique que la sécurité enfant est activée.

#### Désactivez la sécurité enfant

**INFO** Le dispositif de sécurité enfant ne peut être désactivé en permanence que si la bague pour bouton rotatif est en position 12 h.

- ▶ Touchez la surface tactile du bouton de commande pendant 5 secondes.
- Un signal sonore est émis et l'affichage du bouton de commande passe à L. Après 10 secondes l'afficheur s'éteint en émettant un autre signal sonore ce qui indique que la sécurité enfant est désactivée en permanence.

### Désactivez la sécurité enfant pour un processus de cuisson

- ▶ Tournez la bague pour bouton rotatif de la position 12 h à un niveau de puissance.
- La lettre **L** apparaît sur l'afficheur du bouton de commande.
- ▶ Touchez la surface tactile du bouton de commande pendant 5 secondes.
- Un signal sonore est émis et l'affichage du bouton de commande indique le niveau de puissance sélectionné.
- Le dispositif de sécurité enfant est maintenant désactivé pour ce processus de cuisson et le niveau de puissance souhaité peut être réglé.
- Le dispositif de sécurité enfant est réactivé à la mise en marche suivante.

### 7.2.6 Protection anti-pincement

Le clapet de fermeture électrique du dispositif d'aspiration dispose d'une protection anti-pincement.

- Lorsque le clapet se bloque lors de l'ouverture ou de la fermeture, le mouvement s'arrête automatiquement.
- Le clapet se replace alors dans sa position initiale.
- Le mot **Err** apparaît sur le bouton de commande.
- ▶ Retirez l'objet bloquant le clapet.
- ▶ Touchez la surface tactile pendant 1 seconde.
- Le clapet de fermeture est de nouveau en mesure de fonctionner.
  
- Si le capuchon de fermeture est bloqué à trois reprises pendant l'ouverture ou la fermeture automatique, la machine sera mise hors service pendant 5 minutes.
- ▶ Pour remettre en service l'unité après 5 minutes, merci de toucher la surface tactile pendant 1 seconde.

## 7.3 Indicateur d'entretien du filtre

Un **F** apparaît sur l'afficheur du bouton de commande après l'activation du dispositif d'aspiration, la durée de vie du filtre à charbon actif est passée (uniquement en mode air recyclé) et le filtre à graisse a besoin d'un nettoyage approfondi.

### Arrêtez l'indicateur d'entretien du filtre et réglez le niveau de puissance.

- ▶ Touchez la surface tactile du bouton de commande pendant une seconde.
- Le bouton de commande varie en fonction du niveau de puissance souhaité. Le moteur d'aspiration fonctionne conjointement avec le niveau de puissance réglé.

### Effectuer le changement du filtre

- ▶ Mettez le dispositif aspirant à l'arrêt.
- ▶ Respectez toutes les consignes qui sont décrites dans le chapitre Nettoyage.
- ▶ Remplacez le filtre à charbon actif.
- ▶ Nettoyez le filtre à graisse.

### Réinitialisez l'indicateur d'entretien du filtre

Une fois le filtre à charbon actif remplacé et le filtre à graisse nettoyé, il faut réinitialiser l'indicateur d'entretien du filtre.

- ▶ Tournez le bouton de commande sur la position 12 h.
- ▶ Touchez dans les 10 secondes la surface tactile du bouton de commande pendant 5 secondes.
- L'afficheur passe à 0 et l'indicateur d'entretien du filtre est réinitialisé.

## 8 Nettoyage et entretien

- Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).

**INFO** Nettoyer les surfaces en acier inoxydable uniquement dans le sens du polissage.

- Un nettoyage et un soin régulier garantissent une durée de vie élevée et un fonctionnement optimal.
- Respectez les cycles de nettoyage et d'entretien suivants :

Composant	Cycle de nettoyage
Intérieur et surface du dispositif aspirant	après chaque préparation de plats riches en graisses ; au moins toutes les semaines
Clapet de fermeture, filtre à graisse et bac à filtre	après chaque préparation de plats riches en graisses ; au moins toutes les semaines
Bac de maintenance	au besoin (pour l'air recyclé, au plus tard lors du changement du filtre à charbon actif)
Filtre à charbon actif (uniquement pour l'air recyclé)	à changer en cas d'apparition d'odeurs ou une fois la durée de vie écoulée (voir indicateur d'entretien du filtre)
Bague pour bouton rotatif/boîtier pour bouton rotatif	Immédiatement après chaque salissure

Tab. 8.1 Cycles de nettoyage

### 8.1 Nettoyants

**INFO** Si vous utilisez des nettoyants agressifs et en cas de fonds de récipient abrasifs, la surface s'abîme, ce qui provoque l'apparition de taches foncées.

- N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur, d'éponge ou nettoyants abrasifs ou des nettoyants chimiques agressifs (par exemple un aérosol pour le four).
- Veillez à ce que le nettoyant ne contienne pas de sable, soude, acide, lessive ou chlore.

### 8.2 Nettoyer le dispositif aspirant

Des particules grasses et des dépôts de calcaire de la vapeur de cuisson peuvent s'incruster sur la surface et dans le système d'aspiration.

- Nettoyez les composants du dispositif d'aspiration de la table cuisson selon les cycles de nettoyage.
- Retirez le clapet de fermeture, le filtre à graisse et le bac à filtre avant le nettoyage.
- Nettoyez les surfaces avec un chiffon doux humide, du liquide vaisselle ou un produit lave-vitres doux.
- Détrempez les salissures séchées à l'aide d'un chiffon doux (ne pas gratter !).

#### 8.2.1 Position de nettoyage du clapet de fermeture

**INFO** La position de nettoyage se situe entre la position 12 h et la position 1 h.

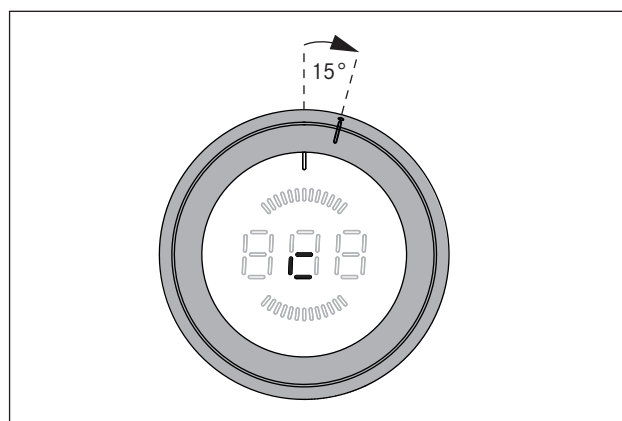


Fig. 8.1 Position de nettoyage

- Assurez-vous que le dispositif aspirant est hors service (voir le chapitre Utilisation).
- Tournez la bague pour bouton rotatif depuis la position 12 h d'environ 15° dans le sens horaire, jusqu'au léger clic.
- □ apparaît sur l'afficheur et le clapet de fermeture s'ouvre.
- Le moteur du ventilateur ne démarre pas ou se désactive pendant le fonctionnement.

## 8.2.2 Démontage du clapet de fermeture, du filtre à graisse et du bac à filtre

**INFO** Un démontage des composants du filtre à graisse ne peut être effectué que lorsque le clapet de fermeture est en position de nettoyage.

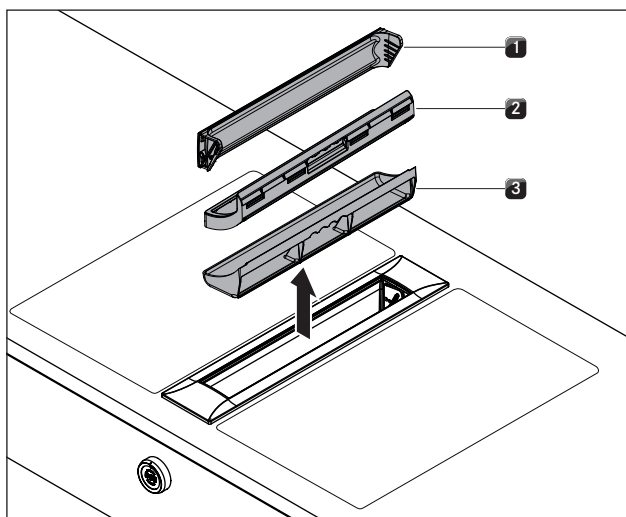


Fig. 8.2 Démontage des composants du filtre à graisse

- [1] Clapet de fermeture
- [2] Filtre à graisse
- [3] Bac de filtre

- ▶ Retirez le clapet de fermeture [1] vers le haut.
- ▶ Mettez les mains dans l'ouverture du dispositif aspirant et enlevez le filtre à graisse [2] et le bac à filtre [3].

## 8.2.3 Montage du clapet de fermeture, du filtre à graisse et du bac à filtre

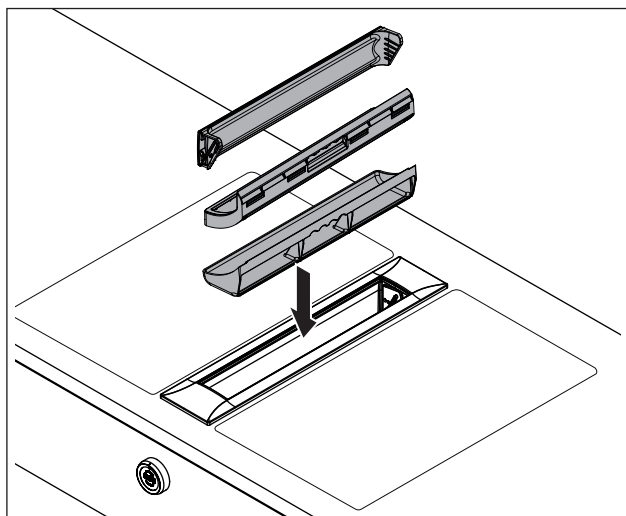


Fig. 8.3 Montage des composants

- ▶ Installez le bac à filtre dans l'ouverture du système d'aspiration.
- ▶ Installez le filtre à graisse dans l'ouverture du système d'aspiration.
- ▶ Veillez à ce que le filtre à graisse soit correctement intégré au boîtier.

### Installation du clapet de fermeture :

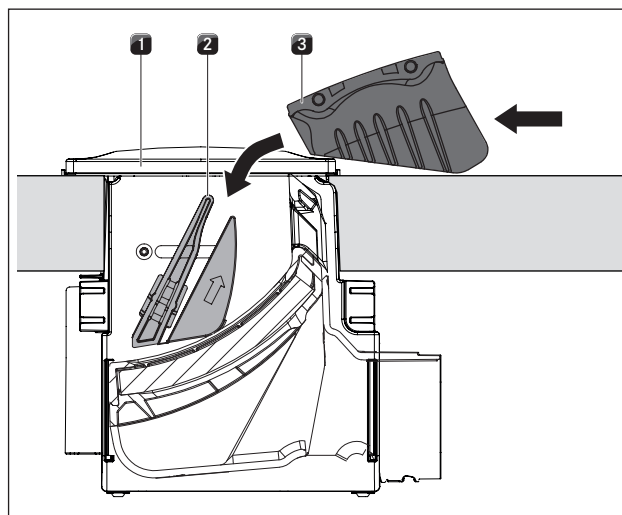


Fig. 8.4 Ouverture d'aspiration

- [1] Guidage
- [2] Clapet de fermeture
- [3] Clapet de fermeture

- ▶ Insérez le clapet de fermeture [3] à côté de l'ouverture d'aspiration [1].
- ▶ Placez le clapet de fermeture [3] en biais dans le guidage [2].
- ▶ Appuyez légèrement sur le haut du clapet de fermeture [3] sur les côtés étroits jusqu'à ce qu'il se verrouille.
- ▶ Veillez à ce que le clapet de fermeture [3] soit correctement installé.

**INFO** Si le clapet de fermeture n'est pas correctement positionné dans l'insertion, il ne se ferme pas totalement.

**INFO** Si le filtre à graisse ou le clapet de fermeture ont été mal installés (voir chap. Dépannage), un message d'erreur **E0 12** ou **E0 13** apparaît sur l'indicateur du bouton de commande.

## 8.2.4 Démontage du bac de maintenance

**INFO** Le bac de maintenance ne peut pas être retiré dans les configurations suivantes : Installation unique, adjacent 2. Dispositif d'aspiration, wok adjacent.

**INFO** Pour le démontage du bac de maintenance, le filtre à graisse et le bac de maintenance doivent être retirés.

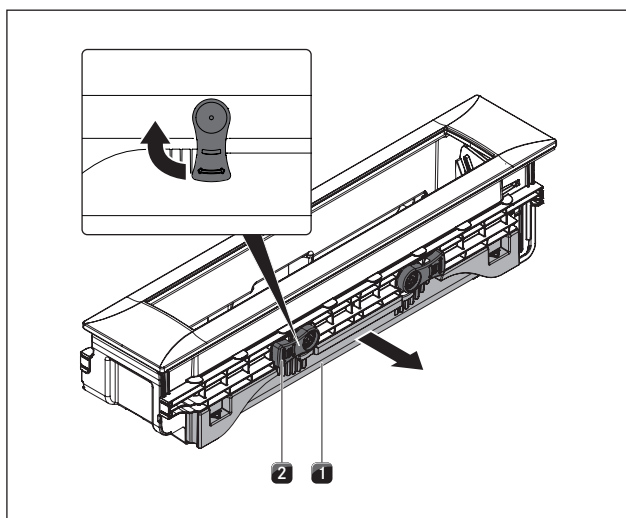


Fig. 8.5 Démontage du bac de maintenance

- [1] Bac de maintenance
- [2] Loquet

- ▶ Pour déverrouiller le bac de maintenance [1], tournez les deux leviers du loquet [2] à 90° vers l'extérieur.
- ▶ Tirez le bac de maintenance [1] du dispositif d'aspiration.

## 8.2.5 Installation du bac de maintenance

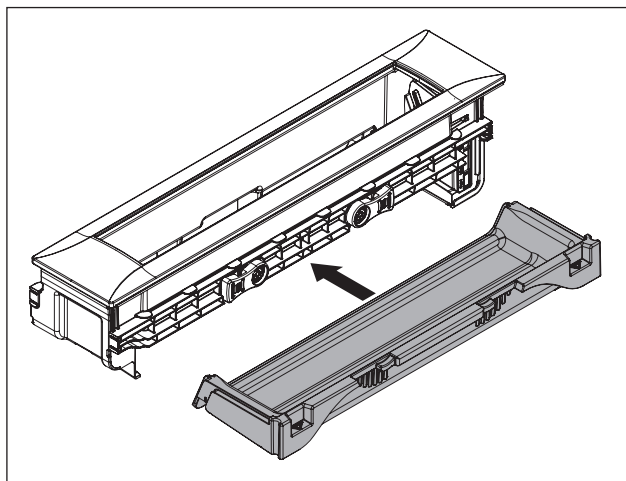


Fig. 8.6 Installation du bac de maintenance

- ▶ Faites glisser le bac de maintenance dans le dispositif d'aspiration.
- ▶ Tournez les deux leviers du loquet [2] vers le bac de maintenance [1] pour verrouiller.

## 8.2.6 Nettoyage des composants

Le clapet de fermeture, le filtre à graisse, le bac à filtre et le bac de maintenance peuvent être nettoyés à la main ou au lave-vaisselle.

### Nettoyage à la main

- ▶ Utilisez des nettoyeurs dégraissants
- ▶ Rincez les composants avec de l'eau chaude
- ▶ Nettoyez les composants avec une brosse douce.
- ▶ Rincez bien les composants après le nettoyage.

### Nettoyage au lave-vaisselle

- ▶ Utilisez un programme de nettoyage du lave-vaisselle de 65°C maximum.
- Le filtre à graisse retient les particules grasses présentes dans les vapeurs de cuisson.
- Si vous ne pouvez entièrement nettoyer le filtre à graisse, cela signifie que celui-ci doit être changé.

## 8.2.7 Terminez le nettoyage du dispositif aspirant

- ▶ Tournez la bague pour bouton rotatif sur la position 12 h.
- La position de nettoyage s'arrête et le clapet de fermeture se ferme.

## 8.3 Nettoyage du bouton de commande

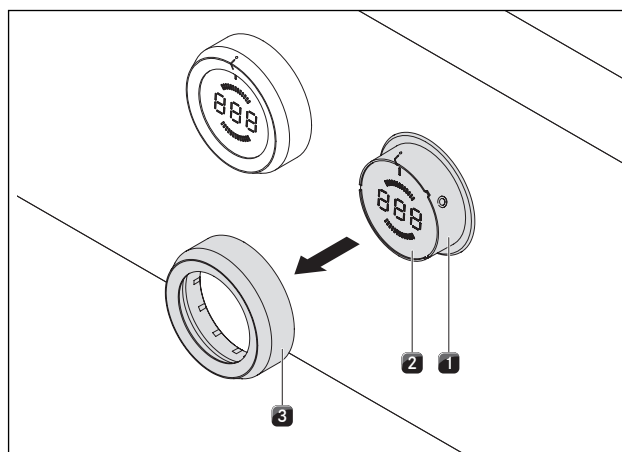


Fig. 8.7 Retirer la bague pour bouton rotatif

- [1] Boîtier pour bouton rotatif
- [2] Surface tactile
- [3] Bague pour bouton rotatif

- ▶ Assurez-vous que le dispositif aspirant est hors service (voir le chapitre Utilisation).



### 8.3.1 Nettoyage de la bague pour bouton rotatif


La bague pour bouton rotatif ne peut être nettoyée qu'à la main.

- ▶ Retirez la bague pour bouton rotatif de son boîtier.
- ▶ Utilisez des nettoyants dégraissants
- ▶ Rincez la bague pour bouton rotatif avec de l'eau chaude.
- ▶ Nettoyez la bague pour bouton rotatif avec une brosse douce.
- ▶ Rincez la bague pour bouton rotatif après l'avoir nettoyée.
- ▶ Séchez soigneusement la bague pour bouton rotatif.
- ▶ Remettez la bague pour bouton rotatif sèche dans son boîtier.
- ▶ Assurez-vous d'être dans la bonne position (position 0).
- ▶ Tournez la bague pour bouton rotatif, le cas échéant, sur la position 12 h (= position 0).

### 8.3.2 Nettoyage de la surface tactile et du boîtier pour bouton rotatif

- ▶ Retirez la bague pour bouton rotatif.
- ▶ Nettoyez la surface tactile et le boîtier pour bouton rotatif avec un chiffon doux et humide.
- ▶ Séchez soigneusement la surface tactile et le boîtier pour bouton rotatif.
- ▶ Insérez la bague pour bouton rotatif dans son boîtier.

---

**INFO** Si la bague pour bouton rotatif n'a pas été correctement positionnée, le milieu de l'affichage du bouton de commande indique un segment qui tourne dans le sens des aiguilles d'une montre 

---

## 8.4 Remplacement du filtre à charbon actif

En mode recyclage d'air, un filtre à charbon actif supplémentaire doit être utilisé. Le filtre à charbon actif fixe les substances odorantes qui apparaissent lors de la cuisson. Le filtre à charbon actif est monté sur le ventilateur de socle ou sur le système de canaux.

---

**INFO** Remplacez le filtre à charbon actif régulièrement. Pour connaître les durées de vie, veuillez consulter le mode d'emploi du filtre à charbon actif en question.

---


**INFO** Vous pouvez vous procurer ces filtres à charbon actif en magasin spécialisé ou en contactant BORA via notre site Web <http://www.bora.com>.

---

- Le remplacement du filtre à charbon actif est décrit dans le mode d'emploi.
- ▶ Réinitialisez l'indicateur d'entretien du filtre (voir chapitre Utilisation).

## 9 Dépannage

► Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).

Problème de commande	Cause	Aide
Il est impossible d'allumer le dispositif aspirant.	Baguette pour bouton rotatif manquante	Placez la baguette pour bouton rotatif sur le bouton de commande
	Le fusible ou le coupe-circuit automatique de l'installation de la maison/de l'appartement est défectueux	Changez le fusible Remettez le coupe-circuit automatique en marche
	Le fusible ou le coupe-circuit automatique se déclenche plusieurs fois.	Contactez le service après-vente BORA
	L'alimentation en courant est interrompue	Faites contrôler l'alimentation en courant par un électricien
	Le fusible du raccordement de l'unité de commande universelle est défectueux	Changez le fusible (type : T 3,15A/250V)
Le moteur du ventilateur ne démarre pas	Le clapet de fermeture n'est pas installé ou pas correctement	Installez le clapet de fermeture correctement
	Le filtre à graisse n'est pas installé ou pas correctement	Installez le filtre à graisse correctement
	Le moteur du ventilateur est défectueux	Contactez le service après-vente BORA
Présence d'odeurs durant l'utilisation du nouveau dispositif d'aspiration	Phénomène normale pour des appareils sortant d'usine	Les odeurs cessent de se développer après quelques heures de fonctionnement.
l'affichage du bouton de commande du milieu montre un segment circulant dans le sens des aiguilles d'une montre 	Après la mise en place, la baguette pour bouton rotatif ne se situe pas en position 0.	Bouton de commande tourné en position 12 h (= position 0).
Afficheur du bouton de commande $\bar{L}$	La sécurité enfant est en marche	Éteindre la sécurité enfant (voir le chapitre Utilisation)
Afficheur du bouton de commande $r'$	Maintien de pression sur le bouton de commande (30 s) ou salissure sur le bouton de commande	Relâchez ou nettoyez le bouton de commande
Afficheur du bouton de commande $\bar{E}$	Le contact « Home In » est interrompu	Vérifiez le câble ou pont de contact « Home In » La fenêtre s'ouvre par exemple lors du mode évacuation d'air.
Afficheur du bouton de commande $\bar{F}$	La durée d'utilisation du filtre à charbon actif est arrivé à terme	Remplacement du filtre à charbon actif, éventuels nettoyage du filtre en acier inoxydable, réinitialisation de la minuterie du filtre (voir chap. Nettoyage et entretien)
Afficheur du bouton de commande $\bar{E}nd$	Un objet empêche la fermeture du clapet	Retirer l'objet.
	Le clapet de fermeture n'est pas pleinement engagé dans le guidage	Appuyez légèrement sur le haut du clapet de fermeture sur les côtés étroits jusqu'à ce qu'il se verrouille
	Interrupteur défectueux ou ajusté	Contactez le service après-vente BORA
Affichage du bouton de commande $\bar{E}O \bar{O}3$	Coupure de courant à la fermeture ou à l'ouverture du clapet	Mettez le bouton de commande en position « 0 » et acquiescer par une pression du doigt. Le clapet se ferme.
	La surface tactile et la baguette pour bouton rotatif ont une liaison électrique (pendant au moins 3 à 5 secondes)	Retirez la baguette du bouton rotatif et nettoyez Essuyez l'eau résiduelle de la surface tactile

Problème de commande	Cause	Aide
Affichage du bouton de commande <b>E0 11</b>	Le filtre à graisse n'est pas installé ou pas correctement	Installez le filtre à graisse correctement
	Le capteur du filtre est défectueux	Contactez le service après-vente BORA
<b>E0 12</b> ou <b>E0 13</b> apparaît sur l'indicateur du bouton de commande	Le clapet de fermeture n'est pas installé ou pas correctement	Installez le clapet de fermeture correctement
	Le capteur du clapet de fermeture est défectueux	Contactez le service après-vente BORA
Affichage du bouton de commande <b>E0 19</b>	Erreur au cours du test de la surface tactile	Tournez le bouton de commande sur la position 0
		Contactez le service après-vente BORA
La puissance d'aspiration du dispositif aspirant s'est dégradée.	Le filtre à graisse en acier inoxydable est fortement encrassé.	Nettoyez ou remplacez le filtre à graisse en acier inoxydable.
	Le filtre à charbon actif est fortement encrassé (uniquement pour l'air recyclé).	Remplacement du filtre à charbon actif
	Un objet (p. ex. chiffon) se trouve dans le boîtier de conduite d'air.	Retirer l'objet.
	Le ventilateur est défectueux ou une connexion de conduit s'est desserrée.	Contactez le service après-vente BORA
Clapet de fermeture partiellement ouvert/fermé	Le processus de fermeture a été interrompu par une coupure de l'alimentation électrique	Actionner le clapet manuellement jusqu'à sa position finale (cf. section Montage, tab. 6.13)

Tab. 9.1 Résolution des dysfonctionnements

- ▶ Après le dysfonctionnement, tournez la bague pour bouton rotatif sur la position 12 h (position 0).
- ▶ Dans tous les autres cas, veuillez contacter le service après-vente BORA (voir le chapitre Garantie, service après-vente et pièces de rechange) et indiquer le numéro d'erreur affiché et le type d'appareil.

## 10 Mise à l'arrêt, démontage et mise au rebut

- ▶ Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).
- ▶ Respectez les notices du fabricant livrées avec les équipements.

### 10.1 Mise à l'arrêt

La mise à l'arrêt comprend la mise à l'arrêt définitive et le démontage. Après la mise à l'arrêt d'un appareil, l'appareil peut être remonté ailleurs, vendu ou être mis au rebut.

---

**INFO** Le débranchement et la clôture des raccordements en gaz et en électricité ne peuvent être effectués que par des techniciens agréés.

---

- ▶ Mettez à l'arrêt l'appareil (voir le chapitre Utilisation)
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

### 10.2 Démontage

Le démontage nécessite que l'appareil soit accessible et qu'il ait été débranché de l'alimentation électrique.

- ▶ Déserrez les brides de montage.
- ▶ Retirez les joints de silicone.
- ▶ Retirez l'appareil du raccordement au canal d'évacuation.
- ▶ Retirez l'appareil du plan de travail par le haut.
- ▶ Enlevez les autres accessoires.
- ▶ Assurez-vous de vous défaire de l'ancien appareil et des accessoires souillés selon la « mise au rebut écologique » décrite dans le document.

### 10.3 Mise au rebut écologique

#### Mise au rebut de l'emballage

---

**INFO** L'emballage protège l'appareil contre les dommages pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont choisis selon des critères de compatibilité environnementale et de mise au rebut et sont donc recyclables.

---

Le retour de l'emballage dans le circuit du recyclage des matériaux permet d'économiser des matières premières et réduit les déchets produits. Votre revendeur récupèrera l'emballage.

- ▶ Rendez l'emballage à votre revendeur.
- ou
- ▶ Éliminez correctement l'emballage en tenant compte des réglementations régionales.

#### Mise au rebut d'ancien appareil



Les équipements électriques portant ce signe ne sont pas destinés à se retrouver dans les ordures ménagères après leur durée de vie. Ils doivent être déposés à un point de collecte régional pour le recyclage des composants électriques et électroniques. Des informations à ce sujet sont disponibles auprès des administrations municipales ou locales.

Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent souvent encore des matériaux précieux. Ils contiennent cependant également des substances nocives qui étaient nécessaires à leur fonctionnement et leur sécurité. Si ces substances venaient à se retrouver dans les déchets classiques, elles pourraient s'avérer dangereuse pour la santé des être humains comme pour l'environnement.

- ▶ Ne jetez donc en aucun cas votre ancien appareil avec les ordures ménagères.
- ▶ Apportez l'ancien appareil à un point de collecte régional pour le recyclage des composants électriques et électroniques, ainsi que d'autres matériaux.

# 11 Garantie, service technique, pièces de rechange et accessoires

- Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).

## 11.1 Garantie fournisseur de BORA

BORA propose une garantie fabricant de 2 ans à ses clients pour ses produits. Cette garantie s'ajoute au droit légal de réclamation pour défaut proposé par les revendeurs de nos produits.

La garantie fournisseur s'applique à tous les produits BORA achetés au sein de l'Union Européenne auprès de distributeurs BORA agréés, à l'exception des accessoires et articles universels BORA.

La garantie fabricant débute au moment de l'obtention du produit BORA auprès d'un distributeur BORA agréé et est valide pour une durée de 2 ans. Via un enregistrement sur le portail [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration), le client a la possibilité de prolonger cette garantie fabricant.

La garantie fabricant implique un montage approprié (conforme aux mesures indiquées dans le manuel d'utilisation BORA et le mode d'emploi de l'appareil valides au moment du montage) des produits BORA par un représentant BORA agréé. Le client final est tenu d'observer les indications et informations du mode d'emploi pendant l'utilisation de l'appareil.

Pour recourir à son droit de réclamation, le client doit présenter le défaut concerné à son distributeur ou directement à BORA et justifier de l'achat de l'appareil par présentation de la facture correspondante. S'il le souhaite, le client peut justifier de son achat via un enregistrement sur le portail [www.bora.com](http://www.bora.com).

BORA garantit que tous les produits BORA sont exempts de défauts matériels et de production. Le défaut doit être présent au moment de la livraison du produit au client. En cas de réclamation d'un service de garantie, la durée de garantie ne repart pas à zéro.

BORA entreprendra les mesures nécessaires pour résoudre le problème d'un produit BORA par une réparation ou un échange, selon sa propre appréciation. Tous les coûts associés à la résolution du problème dans le cadre de l'application de la garantie fabricant sont pris en charge par BORA.

Sont expressément exclus de la garantie fournisseur de BORA :

- les produits qui n'ont pas été acquis auprès d'un distributeur BORA agréé ;
- les dommages résultant de la non-observation des instructions d'utilisation, y compris pour le nettoyage et l'entretien du produit, (utilisation non conforme) ;
- les dommages résultant d'une utilisation normale du produit (par ex. : traces d'usure sur la table de cuisson) ;
- les dommages résultant d'influences extérieures (dégâts résultant du transport, pénétration d'eau, dommages élémentaires, résultant de la foudre, etc.) ;
- les dommages résultant de réparations ou de tentatives de réparation n'ayant pas été entreprises par BORA ou par un représentant BORA agréé ;
- les dommages portés sur la vitrocéramique ;
- les fluctuations de tension ;
- les dommages indirects et réclamations de dédommagement portant sur le défaut concerné ;
- les dommages portés sur les pièces en plastique.

Les droits juridiques, en particulier relatifs aux vices matériels ou à la responsabilité du fabricant vis-à-vis des produits, ne sont pas restreints par la garantie.

En cas de défaut non couvert par la garantie fabricant, le client peut, assumant toutefois les coûts à sa propre charge, solliciter le service technique de BORA.

Les présentes conditions de garantie sont soumises au droit en vigueur dans la République fédérale d'Allemagne.

Pour nous contacter :

- Tél. : +800 7890 0987, du lundi au jeudi de 08h00 à 18h00 et le vendredi de 08h00 à 17h00
- E-mail : [info@bora.com](mailto:info@bora.com)

### 11.1.1 Extension de garantie

Bénéficiez d'une extension de garantie en vous enregistrant sur [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration).

## 11.2 Service

**BORA Service :**

voir verso de cette notice d'utilisation et de montage



- En cas de panne ou problème que vous n'êtes pas en mesure de résoudre par vous-même, contactez votre distributeur BORA ou l'équipe BORA Service.

L'équipe BORA Service a besoin de connaître le type et le numéro de fabrication (numéro FD) de votre appareil.

Les deux indications figurent sur la plaque signalétique sur le certificat de garantie joint, ainsi que sur le dessous de l'appareil.

### 11.3 Pièces de rechange

- ▶ En cas de réparation, utilisez toujours de pièces de rechange d'origine.
- ▶ Les réparations doivent uniquement être entreprises par l'équipe BORA Service.

---

**INFO** Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre distributeur BORA, sur le site d'assistance en ligne BORA, à l'adresse [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service), ou au numéro d'assistance fourni.

---

### 11.4 Accessoires

- BORA Pro Filtre à graisses en acier inoxydable PKA1FF
- BORA Pro Clapet de fermeture PKA1VK
- BORA Pro Bac de filtre All Black PKA1VKAB
- BORA Pro Bac de filtre PKA1FW
- BORA Fiche de raccordement au secteur Type I UNLI (AUS)
- BORA Fiche de raccordement au secteur Type J UNLJ (CH)
- BORA Fiche de raccordement au secteur Type G UNLG (GB-IE)
- BORA Pro bague pour bouton rotatif PB1KR
- BORA Pro bague pour bouton rotatif All Black PB1KRAB
- BORA contacteur de fenêtre UFKS

**Accessoires spéciaux pour systèmes à recyclage d'air :**

- BORA boîtier de purification de l'air flexible ULBF
- BORA Ecotube boîtier de purification de l'air ULB1
- BORA filtre à charbon actif ULBAS pour ULB3

## 12 Notes :





**Allemagne:**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**  
Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Allemagne  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
info@bora.com  
www.bora.com

**Autriche:**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Autriche  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**Europe :**

**BORA Holding GmbH**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Autriche  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**Australie – Nouvelle-Zélande:**

**BORA APAC Pty Ltd**  
100 Victoria Road  
Drummoyn NSW 2047  
Australie  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
www.bora-australia.com.au

